

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2026. május 19. (kedd) napján 14:15 órai kezdettel tartandó
5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés

Helyszín: Józsefvárosi Nemzetiségi Iroda, 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.

Napirend:

- 1. Javaslat a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetési zárszámadásának elfogadására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezésére a 37/2026. (IV. 07.) számú határozat módosítására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás megvalósítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat határozatok módosítására [15/2026. (I.27.) számú és a 4/2026.(I.27.) számú határozat]**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslat tiszteletdíjak meghatározására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 7. Javaslat bélyegző selejtezéséről és megsemmisítéséről szóló döntésre**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2026. május 13.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök
s.k.

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



JEGYZŐKÖNYV

Készült: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. május 19. (kedd) napján 14:15 órakor 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b, Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában megtartott, megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Berkeczné Juszkiewicz Romana nemzetiségi önkormányzati képviselő
Távol maradt: Sziva Wanda elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Steiner Jáel jogi referens
Juhász Csilla ügyintéző

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra, a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Berkeczné Juszkiewicz Romana nemzetiségi önkormányzati képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Berkeczné Juszkiewicz Romana elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata elnök szavazásra teszi fel Berkeczné Juszkiewicz Romana személyét jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztására.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 39/2026. (V. 19.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Berkeczné Juszkiewicz Romana képviselő személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök szavazásra bocsátja a meghívó szerinti napirendi pontokat. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 40/2026. (V. 19.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 5. nyilvános rendes ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Javaslat a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetési zárszámadásának elfogadására**

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

2. **Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezésére a 37/2026. (IV. 07.) számú határozat módosítására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
3. **Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás megvalósítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat határozatok módosítására [27/2025. (II.24.) számú és a 4/2026.(I.27.) számú határozat]**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
5. **Javaslat tiszteletdíjak meghatározására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
6. **Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
7. **Javaslat bélyegző selejtezéséről és megsemmisítéséről szóló döntésre**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a Képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

Napirend 1. pontja: Javaslat a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetési zárszámadásának elfogadására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 41/2026. (V.19.) számú határozata:
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetési zárszámadásának elfogadásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 23/2025. (II.24.) számú határozatával elfogadott 2025. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát az alábbiak szerint hagyja jóvá:

Bevétel:	4.482.200 Ft
Kiadás:	3.211.775 Ft
Maradvány:	1.270.425 Ft
2. a 2025. évi költségvetés
 - a) bevételeinek és kiadásainak alakulását mérlegszerűen az 1. számú melléklet
 - b) bevételeinek alakulását feladatonkénti bontásban a 2. számú melléklet
 - c) kiadásainak alakulását feladatonkénti bontásban a 3. számú melléklet
 - d) kiadásait és bevételeit kormányzati funkciók szerinti bontásban a 4. számú

melléklet

- e) pénzeszközeinek változását az 5. számú melléklet
 - f) vagyonkimutatását a 6. számú melléklet
 - g) maradványát a 7. számú melléklet
 - h) a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti kimutatás a saját bevételekről és az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségeinek 2025-2028. évre várható összegéről a 8. számú melléklet szerint hagyja jóvá.
3. 2025. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.
4. Jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. május 19.

Napirend 2. pontja: Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezésére a 37/2026. (IV. 07.) számú határozat módosítására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 42/2026. (V. 19.) számú határozata:

Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezéséről szóló 37/2026. (IV. 07.) számú határozat módosításáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezéséről szóló 37/2026. (IV. 07.) számú határozatának 3. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„3. Az ajánlattételi felhívás pénzügyi fedezetét 340.806 Ft összegben a 2025. évi központi feladatlapú támogatás, 234.524 Ft összegben a 2026. évi települési működési támogatás és 442.578 Ft összegben a 2026. évi központi feladatlapú támogatás terhére biztosítja.”

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. május 19.

Napirend 3. pontja: Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás megvalósítása
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 43/2026. (V.19.) számú határozata:
Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás megvalósításáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a „Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című 2026.06.18-2026.06.21. napja között tartandó szakmai utazása 50 személyes autóbuzos személyszállítás szolgáltatásra irányuló beszerzési eljárás érvényes és eredményes.**
A „Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás 50 személyes autóbuzos személyszállítás szolgáltatásra” irányuló beszerzési eljárás során érvényes ajánlatot az Atlasz Busz Kft. (székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc utca 9.; cégjegyzékszám: 03-09-118601; adószám: 14862517-2-03; képviseli: Áipli László; a továbbiakban: Atlasz Busz Kft.), és a Levissimo Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 1031 Budapest, Ringató utca 16.; adószám: 12175057-2-41; cégjegyzékszám: 01-09-561853; képviseli: dr. Wagner Emőke vezető tisztségviselő) ajánlattevő tette.
A két beérkezett árajánlat közül legkedvezőbb árajánlatot fogadja el, melyet az Atlasz Busz Kft. (székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc utca 9.; cégjegyzékszám: 03-09-118601; adószám: 14862517-2-03; képviseli: Áipli László;) nyújtotta, amelynek összköltsége 1.100 000 Ft. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat képviselőtestülete vesz részt.
- 2. a 37/2026. (IV. 07.) számú határozatában foglaltakon túl, további 82.092- Ft keretösszeget határoz meg a „Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazása 50 személyes autóbuzos személyszállítás szolgáltatásra” beszerzésre, amelynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**
az 1. pont szerinti autóbuzos személyszállítás előre nem kalkulálható költségeire számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi feladatalapú támogatás.
- 3. a 2026.06.18-2026.06.21. napja között tartandó tanulmányút egyéb költségeire (szállás és étkezés 4 főre, belépő díj 3 főre (képviselők), Bóbrka a világ első kőolaj finomító Ignacy Łukasiewicz feltaláló - múzeum belépők, Solina felvonó, gondolás felvonó, toronyba belépő, Krosno Üvegmuzeum, Cisna erdei vasút jegyek, Bieszczady Ustrzyki Górne Nemzeti park belépők) számla ellenében legfeljebb bruttó 300.000,- Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét 2026. évi központi feladatalapú támogatás.**

4. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat szerződést köt az Atlasz Busz Kft.-vel az előterjesztés 4. számú melléklete szerinti tartalommal számla ellenében legfeljebb bruttó 1.100.000,- Ft-os vállalkozói díj mellett.
5. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és a vállalkozói szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: az 1. pont esetében: 2026. május 19., a 2.-5. pont esetében: 2026. június 01.

Napirend 4. pontja: Javaslat határozatok módosítására [15/2026. (I.27.) számú és a 4/2026.(I.27.) számú határozat]

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását.

Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele.

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 44/2026. (V. 19.) számú határozata
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Magyar - Lengyel Barátság Napja c. rendezvény megrendezéséről szóló 15/2026. (I. 27.) számú határozatának módosításáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Magyar – Lengyel Barátság napja c. rendezvény megrendezéséről szóló 15/2026. (I. 27.) számú határozatának 1. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„ 1. 2026. áprilisában, a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából ünnepséget rendez a Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzatok Irodában (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.), a kerületi lengyel lakosok és magyar barátok részére. A találkozón történelmi dokumentumfilm kerül levetítésre, majd a programot állófogadás és szabad beszélgetés követi.”

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. május 19.

Nagyné Trzcinska Renata elnök:

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 45/2026. (V. 19.) számú határozata:
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöki keret meghatározásáról szóló 4/2026.(I.27.) számú határozatának módosításáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az elnöki keret meghatározására szóló 4/2026.(I.27.) számú határozatának 1. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„1. 2026. december 31. napjáig tartó időszakra elnöki keretet határoz meg mindösszesen bruttó 165.000 Ft keretösszegben, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.”

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2026. május 19.

Napirend 5. pontja: Javaslat tiszteletdíjak meghatározására
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 46/2026. (V. 19.) számú határozata:
tiszteletdíjak meghatározásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapít meg 2026. június, szeptember hónapokra (2 hónap) az alábbiak szerint:
 - Berkeczné Juszkievicz Romana képviselő részére bruttó 23.100 Ft/hó,
 - Sziva Wanda elnökhelyettes részére bruttó 28.000 Ft/hó
 - Nagyné Trzcinska Renata elnök részére bruttó 77.000 Ft/hó.
2. A 2026.06.01-06.30 és 2026.09.01-2026.09.30. időszakra mindösszesen bruttó 256.200 Ft összegre – teljes összegében tiszteletdíj jogcímén - kötelezettséget vállal, amelynek a pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja. *A kötelezettségvállalás SZOCHO-t nem tartalmaz, mivel a képviselők nyugdíjasok.*

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2026. november 30.

Napirend 6. pontja: Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 47/2026. (V.19.) számú határozata
Lengyel Alkotmány ünnepe megrendezéséről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2026. első félévben „Lengyel Alkotmány Ünnepe” alkalmából rendezvényt szervez 2026. első félévében kerületi lengyel nemzetiségű lakosok részére a Nemzetiségi Irodában, a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt. A rendezvény programja: lengyel történelmi megemlékezés, versek felolvasása, közös éneklés, az ünnepi alkalomhoz illő lengyel történelmi dokumentumfilm vetítése.
2. az 1. pont szerinti rendezvényen történő reprezentáció költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.
3. a nyilvános rendezvény meghívó formájában kerül meghirdetésre a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. július 31.

Nagyné Trzcinska Renata elnök hozzászólása:

Javaslom a II. határozatjavaslat módosítását, az alábbiak szerint :

„1.hozzájárul a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesületnek és a Krisztus Király Misszionárius Nővérek Társaságának a magyarországon élő lengyelek számára 2026. június 22 – június 28. napja között Władysławowo településen, (Lengyelország) szervezett lengyelországi gyermektábor működési költségeihez, belépőjegyekhez (helyi közlekedés: kisvasút, tengerpart városok) számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft összeggel.”

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 48/2026. (V.19.) számú határozata:
lengyelországi gyerektábor költségeihez való hozzájárulásról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. hozzájárul a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesületnek és a Krisztus Király Misszionárius Nővérek Társaságának a magyarországon élő lengyelek számára 2026. június 22 – június 28. napja között Władysławowo településen, (Lengyelország) szervezett lengyelországi gyermektábor működési költségeihez, belépőjegyekhez (helyi közlekedés: kisvasút, tengerpart városok) számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft összeggel.

2. pénzügyi fedezet a 2026. évi központi működési támogatás.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. július 31.

Napirend 7. pontja: Javaslat bélyegző selejtezéséről és megsemmisítéséről szóló döntésre

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 49/2026. (V. 19.) számú határozata
bélyegző selejtezéséről és megsemmisítéséről szóló döntésről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elrendeli a melléklet szerinti jegyzékben megjelölt fejbélyegző selejtezését és megsemmisítését;**
- 2. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti döntés végrehajtásához szükséges intézkedések megtételére;**
- 3. felkéri az elnököt, hogy nyújtson tájékoztatást az 1. pont szerinti döntés végrehajtásáról és a Bélyegzőhasználati Szabályzat 4. számú melléklete szerinti jegyzőkönyvet ismertesse a Képviselő-testülettel.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. szeptember 30.

Nagyné Trzcinska Renata elnök megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 14:36 órakor bezárja az ülést.



Berkeczné J. Romana
.....
Berkeczné Juszkievicz Romana
jegyzőkönyv-hitelesítő

Nagyné Trzcinska Renata
.....
Nagyné Trzcinska Renata
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:

Németh Edina
.....
Németh Edina
ügyintéző

ssj

2026.07.11

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
**5. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2026. május 19. (kedd) 14:15 órakor**

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juskiewicz Romana

Berkeczné J. Romana

3. Sziva Wanda

.....

A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Steiner Jáel

.....

Juhász Csilla

.....

Németh Edina

.....

.....



Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
2026. május 19. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülésének
1. napirendi pontja

Cím: Javaslat a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi zárszámadásának elfogadására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 87. §-a értelmében a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelő zárszámadást kell készíteni az Áht. 91. § (1)-(3) bekezdéseiben előírtaknak megfelelően.

Az Áht. 91. §-a előírja, hogy a nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszti a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete elé úgy, hogy az a képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen. A zárszámadás előterjesztésekor be kell mutatni az Áht. 91. § (2) bekezdés szerint előírt mérlegeket és kimutatásokat.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat (továbbiakban: JLÖ) a 2025. évi költségvetési előirányzatainak teljesítéséről az alábbi zárszámadást készítette:

I. Az Önkormányzati feladatellátás általános értékelése

Az Önkormányzat 2025-ben a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladat ellátási kötelezettségének eleget tett.

2025. évben az önkormányzatnál nem volt önként vállalt feladat, csak kötelezően ellátandó feladatokat teljesített.

2025. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

Az Önkormányzat 2025. évi költségvetését a Képviselő-testület 23/2025. (II.24.)számú határozatával fogadta el, a költségvetés bevételi és kiadási főösszegét egyezően **2.558.183 Ft-ban** állapította meg.

Az Önkormányzat a költségvetési határozatát 10 alkalommal módosította, a módosítás eredményeként a bevételi és kiadási főösszeg egyezően **4.482.200 Ft-ra** növekedett.

Az Önkormányzat képviselő-testülete az eredeti költségvetést elfogadó határozatában felhatalmazást adott az elnök számára a kiadási előirányzatok egyidejű csökkentésével és növelésével végrehajtott előirányzat-átcsoportosításra.

II. Bevételek alakulása

Az Önkormányzatnak 2025-ben 4.482.200 Ft bevétele keletkezett.

Az összbevételen belül a bevételek megoszlását és a módosított előirányzathoz viszonyított teljesítését az alábbi táblázat mutatja:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat bevételei

Ft

Bevételek megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	Teljesítés %
Költségvetési bevételek	1 040 000	2.964.018	2.964.018	100,00
Finanszírozási bevételek	1.518.182	1.518.182	1.518.182	100,00
Összesen:	2.558.182	4.482.200	4.482.200	100,00

Az államháztartáson belüli működési célú támogatások az alábbi jogcímenek és összegben érkeztek:

- központi működési támogatás	1.040.000 Ft
- központi feladatalapú támogatás	1.175.448 Ft
- pályázati támogatás helyi önkormányzattól	400.000 Ft
- működési célú támogatás helyi önkormányzattól	293.942 Ft
Összesen:	2.909.390 Ft

A költségvetési bevételek között jelennek meg az államháztartáson belüli működési célú támogatások 2.909.390 Ft összegben, valamint az egyéb működési bevételek 54.628 Ft összegben, amely a bankszámlán jóváírt összegek utáni kamatbevételt tartalmazza.

A finanszírozási bevétel soron jelenik meg az Önkormányzat 2024. évi maradványa 1.518.182 Ft összegben.

III. Kiadások alakulása

Az Önkormányzat teljesített kiadásainak összege 2025. évben 3.211.775 Ft volt, mely a módosított előirányzathoz képest 71,66 %-os teljesülést mutat.

Az összkiadáson belül a kiadások megoszlását és a módosított előirányzathoz viszonyított teljesítését az alábbi táblázat mutatja.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat kiadásai

Ft

Kiadások megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Teljesítés	Teljesítés %
Személyi juttatások	1.356.343	2.053.014	1.944.463	94,71
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	20.000	0	0	0,00
Dologi kiadások	986.941	1.306.526	1.143.370	87,51
Egyéb működési célú kiadás	194.899	1.048.718	50.000	4,77

Működési kiadások összesen	2.558.183	4.408.258	3.137.833	71,18
Beruházások	0	73.942	73.972	100,00
Felhalmozási kiadások összesen	0	0	0	0,00
Kiadások összesen	2.558.183	4.482.200	3.211.755	71,66

1. Személyi juttatások

Az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet értelmében a választott tisztségviselők juttatásainak, megbízási szerződés által foglalkoztatottak díjainak teljesítése és a reprezentációval és az üzleti ajándékkal kapcsolatban felmerült kiadásokat a külső személyi juttatások között kell elszámolni, így ezen tételek teljesítése jelenik meg ezen a jogcímen.

2. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó

A munkaadókat terhelő járulékokkal kapcsolatos kiadások a választott tisztségviselők juttatásai és a megbízási díjak után fizetendő szociális hozzájárulásból erednek.

3. Dologi kiadások

A dologi kiadások között az Önkormányzat működésével, illetve a 2025. évi munkatervében elfogadott feladatok ellátásával összefüggő költségek jelennek meg.

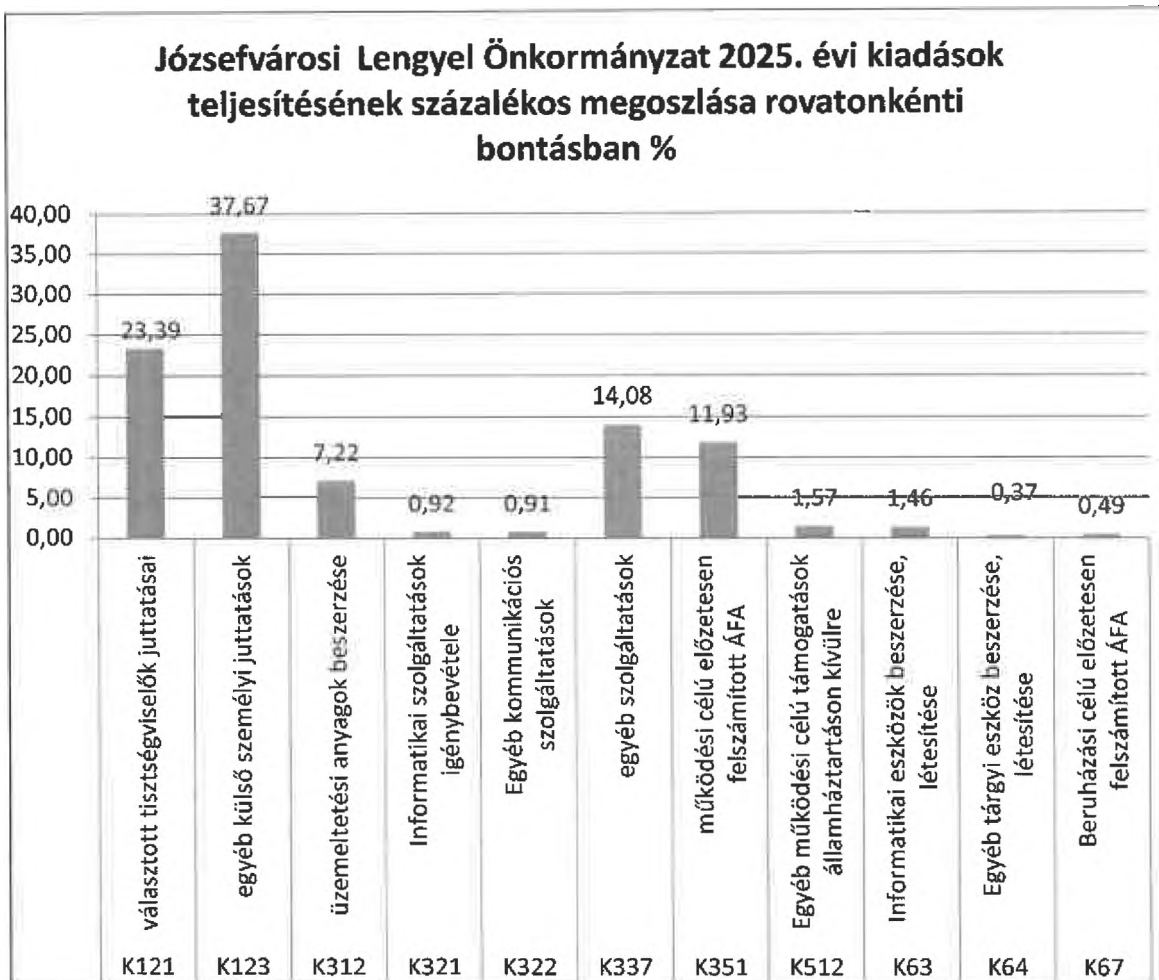
A dologi kiadások az alábbi jogcímenek és összegben merültek fel:

- Üzemeltetési anyagok beszerzése	229.800 Ft
- Egyéb kommunikációs szolgáltatások	29.269 Ft
- Informatikai szolgáltatások igénybevétele	29.111 Ft
- Egyéb szolgáltatások	448.364 Ft
- Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	379.814 Ft
- <u>Egyéb dologi kiadások</u>	<u>27.012 Ft</u>
Összesen:	1.143.370 Ft

4. Egyéb működési célú kiadások

Az egyéb működési célú kiadások között az Önkormányzat által adott támogatás (50.000 Ft) jelenik meg.

- államháztartáson kívülre nyújtott támogatás a 114/2025.(XI.12.) számú határozat alapján a „Karácsonyi hangverseny” című rendezvény diák résztvevők számára történő kottavásárlás támogatása 50.000 Ft összegben. A támogatott a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány



IV. Összegzés

Fentiek figyelembevételével az Önkormányzat a 2025. évi költségvetésének bevétele 4.482.200 Ft összegben 100,00 %-ra, kiadása 3.211.775 Ft összegben, 71,66 %-ra teljesült.

Az Önkormányzat gazdálkodása a 2025. évben kiegyensúlyozott volt, likviditási zavar nem keletkezett.

Az Önkormányzat a nemzetiségi értékeket szem előtt tartva, kitűzött feladatait megvalósította.

A szabad maradvány jelenti a 2025. évben az Önkormányzat által fel nem használt támogatások visszafizetésének fedezetét.

A 2025. évben vállalt kötelezettségek terhére feladattal terhelt maradványa nem mutatható ki az Önkormányzatnak, a maradvány teljes összege az alaptevékenység szabad maradványa.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2025. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás előterjesztett határozati javaslatát tárgyalja meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Mellékletek:

1. számú melléklet: 2025. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak alakulása mérlegszerűen
2. számú melléklet: 2025. évi költségvetés bevételeinek alakulása feladatonkénti bontásban
3. számú melléklet: 2025. évi költségvetés kiadásainak alakulása feladatonkénti bontásban
4. számú melléklet: 2025. évi költségvetés kiadásainak és bevételeinek COFOG számok szerinti bontásban
5. számú melléklet: 2025. évi költségvetés pénzeszközeinek változása

6. számú melléklet: 2025. évi költségvetés vagyonskimutatása
7. számú melléklet: 2025. évi költségvetés maradványa
8. számú melléklet: a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. tv. szerinti kimutatás a saját bevételekről és az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségeinek 2025-2028. évre várható összegről
9. számú melléklet 2025. évi költségvetési beszámoló (Költségvetési Gazdálkodási Rendszer)

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (V.19.) számú határozata
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetési zárszámadásának elfogadásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 23/2025. (II.24.) számú határozatával elfogadott 2025. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát az alábbiak szerint hagyja jóvá:

Bevétel: 4.482.200 Ft

Kiadás: 3.211.775 Ft

Maradvány: 1.270.425 Ft

2. a 2025. évi költségvetés

- a) bevételeinek és kiadásainak alakulását mérlegszerűen az 1. számú melléklet
- b) bevételeinek alakulását feladatonkénti bontásban a 2. számú melléklet
- c) kiadásainak alakulását feladatonkénti bontásban a 3. számú melléklet
- d) kiadásait és bevételeit kormányzati funkciók szerinti bontásban a 4. számú melléklet
- e) pénzeszközeinek változását az 5. számú melléklet
- f) vagyonskimutatását a 6. számú melléklet
- g) maradványát a 7. számú melléklet
- h) a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti kimutatás a saját bevételekről és az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségeinek 2025-2028. évre várható összegéről a 8. számú melléklet szerint hagyja jóvá.

3. 2025. évben az Önkormányzat többéves kihatású döntést nem hozott, közvetett támogatást nem nyújtott, adósságállománnyal nem rendelkezett, adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségei nem keletkeztek.

4. Jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. május 19.

Budapest, 2026. május 13.



Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Kakó Anita Melinda – nemzetiségi gazdálkodási ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS

Budapest, 2026. május 13.

Lévár Tamás

Lévár Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője,
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

Dr. Renata Dea

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi bevételének és kiadásainak mérlegszerű bemutatása									
Ft									
KIADÁSOK	2025. évi eredeti előirányzat	2025. évi módosított előirányzat	2025. évi teljesítés	Teljesítés %	BEVÉTELEK	2025. évi eredeti előirányzat	2025. évi módosított előirányzat	2025. évi teljesítés	Teljesítés %
A. MŰKÖDÉSI KÖLTSEGVETÉSI MÉRLEG									
II. Működési kiadások									
1. Személyi juttatások	1 356 343	2 053 014	1 944 463	94,71	13. Működési célú támogatások ÁHT-n belülről	1 040 000	2 909 390	2 909 390	100,00
2. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	20 090	0	0	0,00	14. Közhatalmi bevételek				
3. Dologi kiadások	986 941	1 306 526	1 143 370	87,51	15. Működési bevételek	1	54 628	54 628	100,00
4. Ellátottak pénzbeli juttatásai				0,00	16. Működési célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről				0,00%
5. Egyéb működési célú kiadások	194 899	1 048 718	50 000	4,77	A1. Működési bevételek összesen: (13+...+16)	1 040 001	2 964 018	2 964 018	100,00
A. Működési kiadások összesen: (1+...+5)	2 558 183	4 408 258	3 137 833	71,18	<i>működési célú, enlén</i>	-1 518 182	-1 444 240	-173 815	12,04
B. FELHALMOZÁSI KÖLTSEGVETÉSI MÉRLEG									
III. Felhalmozási kiadások									
6. Beruházások	0	73 942	73 942	100,00	17. Felhalmozási bevételek				
7. Felújítások	0	0	0	0,00	18. Felhalmozási célú támogatások ÁHT-n belülről				
8. Egyéb felhalmozási célú kiadások	0	0	0	0,00	19. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről				
B. Felhalmozási kiadások összesen (6+...+8)	0	73 942	73 942	0,00	B1. Felhalmozási bevételek összesen: (17+...+19)	0	0	0	0
KÖLTSEGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B)	2 558 183	4 482 200	3 211 775	0,00	KÖLTSEGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1)	1 040 001	2 964 018	2 964 018	100,00
C. FINANSZIROZÁSI MÉRLEG									
V. Finanszírozási kiadások									
9. Belföldi finanszírozás kiadásai					20. Belföldi finanszírozás bevételei				
10. Belföldi értékpapírok kiadásai					21. Belföldi értékpapírok bevételei				
11. Központi, irányítószervi támogatás folyósítása					22. Maradvány igénybevétele	1 518 182	1 518 182	1 518 182	100,00
12. Külföldi finanszírozás kiadásai					23. Központi, irányító szervi támogatás folyósítása				
					24. Külföldi finanszírozás bevételei				
C. Finanszírozási kiadások összesen: (9+...+12)	0	0	0	0,00	C1. Finanszírozási bevételek összesen: (20+...+24)	1 518 182	1 518 182	1 518 182	100,00
KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B+C)	2 558 183	4 482 200	3 211 775	71,66	D1. Bevételi hiány				
					BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+C1+D1)	2 558 183	4 482 200	4 482 200	100,00

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
2025. évi bevételeinek alakulása feladatonkénti bontásban

Ft

Megnevezés	2025. évi eredeti előirányzat				2025. évi módosított előirányzat				2025. évi teljesítés			
	kötelező feladat	önként vállalt feladat	államig. feladat	Összesen	kötelező feladat	önként vállalt feladat	államig. feladat	Összesen	kötelező feladat	önként vállalt feladat	államig. feladat	Összesen
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
A. Működési bevételek												
I. Működési célú támogatások ÁHT-n belülről	1 040 000			1 040 000	2 682 438			2 682 438	2 909 390			2 909 390
1. Önkormányzati támogatások				0				0	0			0
2. Elvonások és befizetések bevételei				0				0				0
3. Műk. célú garancia- és kezességváll-ból szárm. megtérülések				0				0				0
4. Működési célú tám-ok, kölcsönök visszatérülése				0				0				0
5. Működési célú tám-ok, kölcsönök igénybevétele				0				0				0
6. Egyéb működési célú támogatások	1 040 000			1 040 000	2 682 438			2 682 438	2 909 390			2 909 390
II. Közhatalmi bevételek	0			0	0			0	0			0
III. Működési bevételek	1			1	54 628			54 628	54 628			54 628
1. Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek	1			1	54 628			54 628	54 628			54 628
2. Egyéb működési bevételek	0			0	0			0	0			0
IV. Működési célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről	0			0	0			0	0			0
A. Működési bevételek összesen: (I+II+III+IV)	1 040 001			1 040 001	2 737 066			2 737 066	2 964 018			2 964 018
B. Felhalmozási bevételek												
I. Felhalmozási bevételek	0			0	0			0	0			0
II. Felhalmozási célú támogatások ÁHT-n belülről	0			0	0			0	0			0
III. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök ÁHT-n kívülről	0			0	0			0	0			0
B. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)	0			0	0			0	0			0
Költségvetési bevételek összesen: (A+B)	1 040 001			1 040 001	2 737 066			2 737 066	2 964 018			2 964 018
C. Finanszírozási bevételek												
I. Belföldi finanszírozási bevételek				0				0				0
II. Belföldi értékpapírok bevételei				0				0				0
III. Maradvány igénybevétele	1 518 182			1 518 182	1 518 182			1 518 182	1 518 182			1 518 182
1. Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	1 518 182			1 518 182	1 518 182			1 518 182	1 518 182			1 518 182
IV. Központi irányító szervi támogatás folyósítás				0				0				0
V. Külföldi finanszírozás bevételei				0				0				0
C. Finanszírozási bevételek összesen: (I+II+III+IV+V)	1 518 182			1 518 182	1 518 182			1 518 182	1 518 182			1 518 182
Bevételek mindösszesen: (A+B+C)	2 558 183			2 558 183	4 255 248			4 255 248	4 482 200			4 482 200

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi kiadásainak alakulása feladatonkénti bontásban														
Megnevezés	2025. évi eredeti előirányzat					2025. évi módosított előirányzat					2025. évi teljesítés			
	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Ft	
A. Működési kiadások														
I. Személyi juttatások	1 356 343	0	0	1 356 343	2 053 014	0	0	2 053 014	1 944 463	0	0	0	1 944 463	
II. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	20 000	0	0	20 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Dologi kiadások	986 941	0	0	986 941	1 306 526	0	0	1 306 526	1 143 370	0	0	0	1 143 370	
IV. Ellátottak pénzbeli juttatási		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
V. Egyéb működési célú kiadások	194 899	0	0	194 899	1 048 718	0	0	1 048 718	50 000	0	0	0	50 000	
A. Működési kiadások összesen (I+II+III+IV)	2 558 183	0	0	2 558 183	4 408 258	0	0	4 408 258	3 137 833	0	0	0	3 137 833	
B. Felhalmozási kiadások														
I. Beruházások	0	0	0	0	73 942	0	0	73 942	73 942	0	0	0	73 942	
II. Felújítások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Egyéb felhalmozási kiadások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B. Felhalmozási kiadások összesen: (I+II+III)	0	0	0	0	73 942	0	0	73 942	73 942	0	0	0	73 942	
Költségvetési kiadások mindösszesen (A+B)	2 558 183	0	0	2 558 183	4 482 200	0	0	4 482 200	3 211 775	0	0	0	3 211 775	
C. Finanszírozási kiadások														
I. Belföldi finanszírozási kiadás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II. Belföldi értékpapírok kiadásai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
III. Külföldi finanszírozás kiadásai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C. Finanszírozási kiadások összesen: (I+II+III)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Kiadások mindösszesen: (A+B+C)	2 558 183	0	0	2 558 183	4 482 200	0	0	4 482 200	3 211 775	0	0	0	3 211 775	

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi kiadásainak és bevételeinek alakulása COFOG számok szerinti bontásban				
				Ft
Feladat/ Bev. És Kiad Kormányzati funkciók	Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása	Támogatási célú finanszírozási műveletek	Összesen
Megevezetés	011140	084020	018030	
Átlagos statisztikai állományi létszám	2025. évi teljesítés			3
KIADÁSOK				
A. Működési kiadások				
I. Személyi juttatások	744 800	1 199 663	0	1 944 463
ebből: - választott nemzeti vezetői juttatásai	744 800	0	0	744 800
ebből: - munkavégésre irányuló egyéb jogviszonyban nem saját munkaadóknak fizetett juttatások	0	0	0	0
ebből: - egyéb külső személyi juttatások	0	1 199 663	0	1 199 663
II. Munkáltatót terhelő jár. és szociális hozzájárul. adó	0	0	0	0
ebből: - egészségügyi hozzájárulás	0	0	0	0
- szociális hozzájárulás	0	0	0	0
- munkáltatót terhelő személyi jövedelemadó	0	0	0	0
III. Dologi kiadások	355 414	787 606	350	1 143 370
1. Készletbeszerzés	185 735	44 065	0	229 800
ebből: - szakmai anyagok beszerzése			0	0
- üzemeltetési anyagok	185 735	44 065	0	229 800
2. Kommunikációs szolgáltatás	58 380	0	0	58 380
ebből: - informatikai szolgáltatás	29 269	0	0	29 269
- egyéb kommunikációs szolgáltatás	29 111	0	0	29 111
3. Szolgáltatási kiadások	43 642	404 722	0	448 364
ebből: - bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
- közüzemi díjak	0	0	0	0
- karbantartási, kiszávitási szolgáltatások	0	0	0	0
- szakmai tevékenységet szolgáló szolgáltatások	0	0	0	0
- egyéb szolgáltatások	43 642	404 722	0	448 364
4. Kiküldetések reklám-és propagandakiadások	0	0	0	0
ebből: - kiküldetés	0	0	0	0
5. Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások	67 657	338 819	350	406 826
ebből: - működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	48 758	331 056	0	379 814
- fizetendő általános forgalmi adó				
- egyéb pénzügyi művelet kiadásai		0	0	0
- egyéb dologi kiadások	18 899	776	350	27 012
IV. Ellátottak pénzbeli juttatási	0	0	0	0
V. Egyéb működési célú kiadások	50 000	0	0	50 000
1. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n belül	0	0	0	0
ebből: központi kezelésű előirányzatok			0	0
ebből: helyi önkormányzatnak és kistérségi szerveik		0		0
ebből: nemzetiségi önkormányzat és kistérségi szerveik				0
2. Működési célú kölcsönök ÁHT-n belülre				0
3. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n kívülre				0
ebből: civil szervezetek	50 000			50 000
4. Működési célú kölcsönök ÁHT-n kívülre				0
5. Tartalékok				0
A. Működési kiadások összesen (I+II+III+IV)	1 150 214	1 987 269	350	3 137 833
B. Felhalmozási kiadások				
I. Beruházások	0	73 942	0	73 942
ebből: - immateriális javak beszerzése				0
- informatikai eszközök beszerzése		46 412		46 412
- egyéb tárgyi eszközök beszerzése		11 811		11 811
- beruházási célú előzetesen felszámított áfa		15 719		15 719
II. Felújítások	0	0	0	0
III. Egyéb felhalmozási kiadások	0	0	0	0
B. Felhalmozási kiadások összesen (21+22+23)	0	73 942	0	73 942
Költségvetési kiadások mindösszesen (A+B)	1 150 214	2 061 211	350	3 211 775
C. Finanszírozási kiadások				
I. Belföldi finanszírozási kiadás	0	0	0	0
II. Belföldi értékpapírok kiadásai	0	0	0	0
III. Külföldi finanszírozás kiadásai	0	0	0	0
C. Finanszírozási kiadások összesen: (I+II+III)	0	0	0	0
Kiadások mindösszesen: (A+B+C)	1 150 214	2 061 211	350	3 211 775

	Országos és helyi nemzeti önkormányzatok igazgatási tevékenysége	Nemzeti közfeladatok ellátása és támogatása	Támogatási célú finanszírozási műveletek	Összesen
Feladat/ Bev. És Kiad				
Kormányzati funkciók	011140	084020	018030	
Megnevezés	2025. évi teljesítés			
BEVÉTELEK				
A. Működési bevételek				
	Országos és helyi nemzeti önkormányzatok igazgatási tevékenysége	Nemzeti közfeladatok ellátása és támogatása	Támogatási célú finanszírozási műveletek	Összesen
Feladat/ Bev. És Kiad				
Kormányzati funkciók	011140	084020	018030	
Megnevezés	2025. évi teljesítés			
I. Működési célú támogatások AHT-n belülről	0	1 695 448	1 213 942	2 909 390
1. Önkormányzati költségvetési támogatás				0
2. Elvonások és befizetések bevételei				0
3. Műk. célú pénancia- és kezességvállból szárm. megtérülések				0
4. Működési célú tám-ök kölcsönök visszatérülése				0
5. Működési célú tám-ök kölcsönök igénybevétele				0
6. Egyéb működési célú támogatások	0	1 695 448	1 213 942	2 909 390
Ebből: - működési központi támogatás		520 000	520 000	1 040 000
- feladatalközponti központi támogatás		1 175 448		1 175 448
- nemzeti önkormányzatok és költségvetési szervek				0
- önkormányzati működési támogatás			293 942	293 942
- önkormányzati pályázati támogatás			400 000	400 000
II. Közhatalmi bevételek	0	0		0
1. Helyiadók				0
2. Gépjárműadó				0
3. Egyéb közhatalmi bevételek				0
III. Működési bevételek	54 599	29		54 628
1. Kamatbevételek és más nyereségszerű bevételek				0
2. Egyéb működési bevételek	54 599	29		54 628
3. Egyéb sajátos működési bevételek				0
IV. Működési célú átvett pénzeszközök AHT-n kívülről				0
1. Működési célú kölcsönök visszatérülése				0
2. Működési célú átvett pénzeszközök				0
A. Működési bevételek összesen: (I+II+III+IV)	54 599	1 695 477	1 213 942	2 964 018
B. Felhalmozási bevételek				
I. Felhalmozási bevételek	0	0		0
II. Felhalmozási célú támogatások AHT-n belülről	0	0		0
1. Felhalmozási célú önkormányzati támogatás	0	0		0
2. Felhalmozási célú kölcsönök visszatérülése	0	0		0
3. Felhalmozási célú pénzeszközátvétel	0	0		0
III. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök AHT-n kívülről	0	0		0
1. Felhalmozási célú kölcsönök visszatérülése	0	0		0
2. Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0		0
B. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)	0	0		0
Költségvetési bevételek összesen: (A+B)	54 599	1 695 477	1 213 942	2 964 018
C. Finanszírozási bevételek				
I. Belföldi finanszírozási bevételek				0
II. Belföldi értékpapírok bevételei				0
III. Maradvány igénybevétele			1 518 182	1 518 182
IV. Központi irányító szervek támogatás folyósítás				0
V. Külföldi finanszírozás bevételei				0
C. Finanszírozási bevételek összesen: (I+II+III+IV+V)			1 518 182	1 518 182
Bevételek mindösszesen: (A+B+C)				4 482 200

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat pénzeszközeinek változása 2025. évben		
	Ft	
Megnevezés	Pénzkészlet	
	2025. január 1-jén	2025. december 31-én
Lekötött bankbetétek		
Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	24 865	6 660
Forintszámlák	1 493 317	1 263 765
Devizaszámlák	0	0
Pénzeszközök összesen	1 518 182	1 270 425

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi maradványkimutatása	
	Ft
Megnevezés	Összeg
1. Alaptevékenység költségvetési bevételei	2 964 018
2. Alaptevékenység költségvetési kiadásai	3 211 775
I. Alaptevékenység költségvetési egyenlege	-247 757
3. Alaptevékenység finanszírozási bevételei	1 518 182
4. Alaptevékenység finanszírozási kiadásai	0
II. Alaptevékenység finanszírozási egyenlege	1 518 182
A) Alaptevékenység maradványa	1 270 425
5. Vállalkozási tevékenység költségvetési bevételei	0
6. Vállalkozási tevékenység költségvetési kiadásai	0
III. Vállalkozási tevékenység költségvetési egyenlege	0
7. Vállalkozási tevékenység finanszírozási bevétele	0
8. Vállalkozási tevékenység finanszírozási kiadása	0
IV. Vállalkozási tevékenység finanszírozási egyenlege	0
B) Vállalkozási tevékenység maradványa	0
C) Összes maradvány (A+B)	1 270 425
D) Alaptevékenység kötelezettségvállalással terhelt maradványa	0
E) Alaptevékenység szabad maradványa	1 270 425

Vagyonkimutatás - 2025

Értéktípus: Forint

Megnevezés	Sorszám	Előző év	Tárgyév	Index (%)
1	2	3	4	5
ESZKÖZÖK				
A/ NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ BEFEKTETETT ESZKÖZÖK	A			
I. IMMATERIÁLIS JAVAK	A/I			
1. Vagyoni értékű jogok	A/I/1			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/I/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/1/d			
2. Szellemi termékek	A/I/2			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/I/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/2/d			
3. Immateriális javak érték helyesbítése	A/I/3			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/I/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/I/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/I/3/c			
d) Üzleti vagyon	A/I/3/d			
II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	A/II			
1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	A/II/1			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/1/d			
2. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	A/II/2			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/2/d			
3. Tenyésztések	A/II/3			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/3/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/3/d			
4. Beruházások, felújítások	A/II/4			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/4/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/4/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/4/c			
d) Üzleti vagyon	A/II/4/d			
5. Tárgyi eszközök érték helyesbítése	A/II/5			
a) Forgalomképtelen törzsvagyon	A/II/5/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/II/5/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/II/5/c			

Vagyonkimutatás - 2025

Értéktípus: Forint

Megnevezés	Sorszám	Előző év	Tárgyév	Index (%)
1	2	3	4	5
d) Üzleti vagyon	A/II/5/d			
III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	A/III			
1. Tartós részesedések	A/III/1			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/III/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/III/1/d			
2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	A/III/2			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/III/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/III/2/d			
3. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése	A/III/3			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/III/3/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/III/3/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/III/3/c			
d) Üzleti vagyon	A/III/3/d			
IV. KONCESSZIÓBA, VAGYONKEZELÉSBE ADOTT ESZKÖZÖK	A/IV			
1. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök	A/IV/1			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/IV/1/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/IV/1/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/IV/1/c			
d) Üzleti vagyon	A/IV/1/d			
2. Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök értékhelyesbítése	A/IV/2			
a) Forgalmképtelen törzsvagyon	A/IV/2/a			
b) Nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű törzsvagyon	A/IV/2/b			
c) Korlátozottan forgalomképes vagyon	A/IV/2/c			
d) Üzleti vagyon	A/IV/2/d			
B/ NEMZETI VAGYONBA TARTOZÓ FORGÓESZKÖZÖK	B	100		
I. Készletek	B/I	100		
II. Értékpapírok	B/II			
C/ PÉNZESZKÖZÖK	C	1 518 182	1 270 425	83,68
I. Lekötött bankbetétek	C/I			
II. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	C/II	24 865	6 660	26,78
III. Forintszámlák	C/III	1 493 317	1 263 765	84,63
IV. Devizaszámlák	C/IV			
D/ KÖVETELÉSEK	D			
I. Költségvetési évben esedékes követelések	D/I			
II. Költségvetési évet követően esedékes követelések	D/II			
III. Követelés jellegű sajátos elszámolások	D/III			
E/ EGYÉB SAJÁTOS ESZKÖZOLDALI ELSZÁMOLÁSOK	E			
F/ AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	F			
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	A+..+F	1 518 282	1 270 425	83,68

Vagyonkimutatás - 2025

Értéktípus: Forint

Megnevezés	Sorszám	Előző év	Tárgyév	Index (%)
1	2	3	4	5
FORRÁSOK				
G/ SAJÁT TŐKE	G	1 325 170	1 192 860	90,02
I. Nemzeti vagyon induláskori értéke	G/I			
II. Nemzeti vagyon változásai	G/II			
III. Egyéb eszközök induláskori értéke és változásai	G/III	759 068	759 068	100
IV. Felhalmozott eredmény	G/IV	-34 209	566 102	-1 654,83
V. Eszközök értékhelyesbítésének forrása	G/V			
VI. Mérleg szerinti eredmény	G/VI	600 311	-132 310	-22,04
H/ KÖTELEZETTSÉGEK	H	193 112	77 565	40,17
I. Költségvetési évben esedékes kötelezettségek	H/I			
II. Költségvetési évet követően esedékes kötelezettségek	H/II	193 112	77 565	40,17
III. Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások	H/III			
I/ KINCSTÁRI SZÁMLAVEZETÉSSSEL KAPCSOLATOS ELSZÁMOLÁSOK	I			
J/ PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK (=K/1+K/2+K/3)	J			
FORRÁSOK ÖSSZESEN	G+...+J	1 518 282	1 270 425	83,68
EGYÉB ADATOK ÉS MÉRLEGEN KÍVÜLI TÉTELEK				
"0"-ra írt eszközök	L/1	1 063 365	1 121 588	105,48
Használatban lévő kisértékű immateriális javak, tárgyi eszközök	L/2	1 063 365	1 121 588	105,48
Használatban lévő készletek	L/3			
01-02. számlacsoportban nyilvántartott eszközök (Áht-n belüli vagyonkezelésbe adott, bérbetett, letétbe, bizományba, üzemeltetésre átvett, stb.)	L/4			
A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 1. § (2) bekezdés g) és h) pontja szerinti kulturális javak és régészeti leletek (bekerülési érték nélküli)	L/5			
Függő követelések	L/6			
Függő kötelezettségek	L/7			
Biztos (jövőbeni) követelések	L/8			

Adatellenőrző kód: 4a5c-790183730-51c-1c-14-485112a6c-17-1f20

Fejezeti jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>
fejezet	cím/alcím

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....
.....
.....

Önkormányzati jellemző adatok

<input type="text" value="01"/>	<input type="text" value="8077"/>	<input type="text" value="00"/>
megye/ vármegye	pénzügyi körzet	település- típus

A megye/vármegye megnevezése, önkormányzat székhelye:

.....
.....
.....

Szerv számjele

<input type="text" value="679198"/>	<input type="text" value="1247"/>	<input type="text" value="841106"/>
PIR-törzsszám	szektor	szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest Baross utca 63-67

Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....
.....

Éves költségvetési beszámoló

típus	év	hónap	naptól	-	hónap	napig
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	-	<input type="text"/>	<input type="text"/>

.....év.....hó.....nap

.....
a szerv gazdasági vezetője

.....
a szerv vezetője

Készítette, ill. felvilágosítást nyújt:

.....(név)

.....(telefon)

Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:

.....(aláírás)

.....(név, telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó költségvetési szerv PIR-törzsszáma

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

a szerv könyvvezetési feladatainak teljesítésére használt számviteli program neve

<input type="text"/>

Tartalomjegyzék	
Szám	Úrlap megnevezés
01	K1-K8. Költségvetési kiadások
02	B1. - B7. Költségvetési bevételek
04	B8. Finanszírozási bevételek
05/A	Teljesített kiadások kormányzati funkcióként
06/A	Teljesített bevételek kormányzati funkcióként
07/A	Maradványkimutatás
08	Adatszolgáltatás a személyi juttatások és a foglalkoztatottak, választott tisztségviselők összetételéről
09/A	A létszám funkciócsoportonkénti megoszlása
12/A	Mérleg
13/A	Eredménykimutatás
15/A	Kimutatás az immateriális javak, tárgyi eszközök koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök állományának alakulásáról
16/A	Az eszközök értékvesztésének alakulása
17/A	Tájékoztató adatok
17/C	Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolása
17/D	A települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévet megelőző évi támogatása tárgyévben felhasznált részének elszámolása
PK_A	Tárgyidőszaki pénzforgalom levezetése a főkönyvi kivonat adatai alapján

Éves költségvetési beszámoló
JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
Megye/Vármegye: 01 Pénzügyi körzet: 8077
Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2025.2

Üres úrlapok jegyzéke	
Szám	Úrlap megnevezés
03	K9. Finanszírozási kiadások

01 - K1-K8. Költségvetési kiadások					
Módosított előirányzat	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben esedékes vételek	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben követően esedékes	Kötelezettségvállalás, más fizetési kötelezettség - Költségvetési évben követően esedékes vételek	Teljesítés
5	6	7	8	9	10
844 800	0	744 800	0	0	744 800
1 208 214	0	1 199 663	0	57 810	1 199 663
2 053 014	0	1 944 463	0	57 810	1 944 463
2 053 014	0	1 944 463	0	57 810	1 944 463
0	0	0	0	0	0
229 800	0	229 800	0	0	229 800
229 800	0	229 800	0	0	229 800
32 522	0	29 269	0	0	29 269
32 639	0	29 111	0	0	29 111
65 161	0	58 360	0	0	58 360
556 754	0	448 364	0	6 420	448 364
556 754	0	448 364	0	6 420	448 364
422 584	0	379 814	0	13 185	379 814
32 227	0	27 012	0	150	27 012
454 811	0	406 826	0	13 335	406 826
1 306 526	0	1 143 370	0	19 755	1 143 370
113 345	0	0	0	0	0
50 000	0	50 000	0	0	50 000
0	0	0	0	0	50 000
885 373	0	0	0	0	0
1 048 718	0	50 000	0	0	50 000
46 412	0	46 412	0	0	46 412
11 811	0	11 811	0	0	11 811
15 719	0	15 719	0	0	15 719
73 942	0	73 942	0	0	73 942
4 482 200	0	3 211 775	0	77 565	3 211 775

02 - B1. - B7. Költségvetési bevételek

előirányzat	Módosított előirányzat	Követelés - Költségvetési évben esedékes	Követelés - Költségvetési évet követően esedékes	Teljesítés
4	5	6	7	8
1 040 000	2 909 390	2 909 390	0	2 909 390
0	0	0	0	2 215 448
0	0	0	0	693 942
1 040 000	2 909 390	2 909 390	0	2 909 390
0	54 599	54 599	0	54 599
0	54 599	54 599	0	54 599
1	29	29	0	29
1	54 628	54 628	0	54 628
1 040 001	2 964 018	2 964 018	0	2 964 018

04 - B8. Finanszírozási bevételek

4	5	6	7	8
előirányzat	Módosított előirányzat	Követelés - Költségvetési éven esedékes	Követelés - Költségvetési évet követően esedékes	Teljesítés
1 518 182	1 518 182	1 518 182	0	1 518 182
1 518 182	1 518 182	1 518 182	0	1 518 182
1 518 182	1 518 182	1 518 182	0	1 518 182
1 518 182	1 518 182	1 518 182	0	1 518 182

05/A - Teljesített kiadások kormányzati funkcióként

Összesen	011140 Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	084010 Társadalmi tevékenységekkel, esélyegyenlőséggel, érdekképviselettel, nemzetiségekkel, egyházakkal összefüggő feladatok támogatása és szabályozása	084020 Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása	999999 Kormányzati funkcióra fel nem osztott tevékenységek kiadásai és bevételei
744 800	744 800	0	0	0
1 199 663	0	0	1 199 663	0
1 944 463	744 800	0	1 199 663	0
1 944 463	744 800	0	1 199 663	0
229 800	185 735	0	44 065	0
229 800	185 735	0	44 065	0
29 269	29 269	0	0	0
29 111	29 111	0	0	0
58 380	58 380	0	0	0
448 364	43 642	0	404 722	0
448 364	43 642	0	404 722	0
379 814	48 758	0	331 056	0
27 012	16 899	350	7 763	0
406 826	67 657	350	338 819	0
1 143 370	355 414	350	787 606	0
50 000	50 000	0	0	0
50 000	50 000	0	0	0
50 000	50 000	0	0	0
46 412	0	0	46 412	0
11 811	0	0	11 811	0
15 719	0	0	15 719	0
73 942	0	0	73 942	0
3 211 775	1 150 214	350	2 061 211	0
3 211 775	1 150 214	350	2 061 211	0
3	3	0	0	0

06/A - Teljesített bevételek kormányzati funkcióként

	011140 Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok i. sz. tevékenysége	018030 Támogatási célú finanszírozási műveletek	084020 Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása	999999 Kormányzati funkcióra fel nem osztott tevékenységek kiadásai és bevételei
2 909 390	0	1 213 942	1 695 448	0
2 215 448	0	520 000	1 695 448	0
693 942	0	693 942	0	0
2 909 390	0	1 213 942	1 695 448	0
54 599	54 599	0	0	0
54 599	54 599	0	0	0
29	0	0	29	0
54 628	54 599	0	29	0
2 964 018	54 599	1 213 942	1 695 477	0
1 518 182	0	1 518 182	0	0
1 518 182	0	1 518 182	0	0
1 518 182	0	1 518 182	0	0
1 518 182	0	1 518 182	0	0
4 482 200	54 599	2 732 124	1 695 477	0

07/A - Maradványkimutatás

Megnevezés	Össze
2	3
	2 964 018
	3 211 775
)	-247 757
	1 518 182
4)	1 518 182
	1 270 425
	1 270 425
	1 270 425

is a személyi juttatások és a foglalkoztatottak, választott tisztségviselők összetételéről

Normatív juttalmak, céljuttatás, projektpremium	Készenléti, ügyeleti, helyettesítési díj, túlóra, újszolgálat	Végkielégítés, jubileumi jutalom	Béren kívüli juttatások	Kétségtérítések	Támogatások	Foglalkoztatottak egyéb személyi juttatásai	Választott tisztségviselők juttatásai
5	6	7	8	9	10	11	12
0	0	0	0	0	0	0	451 530
0	0	0	0	0	0	0	253 270
0	0	0	0	0	0	0	744 800
0	0	0	0	0	0	0	744 800
0	0	0	0	0	0	0	0

09/A - A létszám funkciócsoportonkénti megoszlása

Létszám felsőfokú képzettséggel	Vezetői létszám összesen	Nem vezetői létszám alacsony képzettséggel	Nem vezetői létszám középfokú képzettséggel	Nem vezetői létszám felsőfokú képzettséggel	Nem vezetői létszám összesen	Létszám Összesen
4	5	6	7	8	9	10
0	1	0	2	0	2	3
0	1	0	2	0	2	3
0	1	0	2	0	2	3
0	1	0	2	0	2	3
0	1	0	2	0	2	3

12/A - Mérleg

	Előző időszak 3	Módosítások (+/-) 4	Tulajd. időszak 5
	100	0	0
	100	0	0
+B/II)	100	0	0
	24 865	0	6 660
	24 865	0	6 660
	1 493 317	0	1 263 765
	1 493 317	0	1 263 765
	1 518 182	0	1 270 425
	1 518 282	0	1 270 425
	759 068	0	759 068
	-34 209	0	566 102
	600 311	0	-132 310
	1 325 170	0	1 192 860
	170 849	0	57 810
	22 263	0	19 755
	193 112	0	77 565
	193 112	0	77 565
	1 518 282	0	1 270 425

13/A - Eredménykimutatás

	Előző időszak	Módosítások (+/-)	Távolsági időszak
	3	4	5
	5 687 205	0	2 909 390
	37	0	29
	5 687 242	0	2 909 419
	275 063	0	229 888
	1 535 559	0	506 383
	1 811 422	0	736 271
	2 712 222	0	1 831 424
	2 712 222	0	1 831 424
	0	0	58 223
	563 289	0	470 410
	600 309	0	-186 909
	2	0	54 599
-20+21)	2	0	54 599
	2	0	54 599
	600 311	0	-132 310

A javak, tárgyi eszközök koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök állományának alakulásáról					
Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű eszközök	Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	Tenyészállatok	Beruházások és felújítások	Koncesszióba, vagyonkezelésbe adott eszközök	Összesen (=3+4+5+6+7+8)
4	5	6	7	8	9
0	1 024 089	0	0	0	1 063 365
0	0	0	58 223	0	58 223
0	58 223	0	0	0	58 223
0	58 223	0	0	0	58 223
0	116 446	0	58 223	0	174 669
0	58 223	0	58 223	0	116 446
0	58 223	0	58 223	0	116 446
0	1 082 312	0	0	0	1 121 588
0	1 024 089	0	0	0	1 063 365
0	58 223	0	0	0	58 223
0	1 082 312	0	0	0	1 121 588
0	1 082 312	0	0	0	1 121 588
0	1 082 312	0	0	0	1 121 588

16/A - Az eszközök értékvesztésének alakulása

Érték	Nyitó adatok, értékvesztés	Tárgyi időszakban elszámolt értékvesztés	Tárgyi időszakban visszafizrt értékvesztés	Záró adatok, bekerítési érték	Záró adatok, értékvesztés
	4	5	6	7	
100	0	0	0	0	0
1 493 317	0	0	0	1 263 765	0
493 417	0	0	0	1 263 765	0

17/A - Tájékoztató adatok

Megnevezés	Össze	
2	3	
mányzatok, társulások, térségi fejlesztési tanácsok Áht. 10. § (4) bekezdése alapján (n=1, nem=2)		2
lyi önkormányzatok, nemzetiségi önkormányzatok, társulások, térségi fejlesztési tanácsok (látó szervezet társzkönyvi azonosító (PIR) száma)		679 198

települési és területi nemzetiségi önkormányzatok tárgyévi támogatásának elszámolása

az előző évi költségvetésből támogatásként rendelkezésre bocsátott összege	A települési/területi nemzetiségi önkormányzat által tárgy évben ténylegesen felhasznált összege	A települési/területi nemzetiségi önkormányzat által a tárgy évet követő évben felhasználni tervezett összege	Eltérés (=4+5-3)
3	4	5	6
1 040 000	1 040 000	0	0
1 175 448	395 983	779 465	0
2 215 448	1 435 983	779 465	0

Községi önkormányzatok tárgyévét megelőző évi támogatása tárgyévben felhasznált részének elszámolása			
	A települési/területi nemzeti önkormányzat által a 2024. évben fel nem használt, de 2025. évben jogszabály szerően felhasználható összeg	Ebből 2025. évben az előírt határidőig ténylegesen felhasznált	Eltérés (fel nem használt) (=4-3)
építési és gatás	1 118 742	1 118 742	0
	1 118 742	1 118 742	0

Tárgydíszaki pénzforgalom levezetése a főkönyvi kivonat adatai alapján	
Megevezés	Össze a főkönyvben szereplő eltek megjelenésében Ft-ban
2	3
a (=2+3)	1 518 182
	24 865
{3321+3322+3328}	1 493 317
{-14+15-16-23-30-31-32-33-34-35-36+39+42+43+44+45+46+47-50+51-52}	-247 757
b)	-3 211 775
c)	4 482 200
d) Tárgydíszaki egyenlege [-0981313]	-1 518 182
e) (A + B)	1 270 425
f) Tárgydíszaki egyenlege [+32 + (3311+3312+3318) + (3321+3322+3328)]	1 270 425

*JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.*



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2026. május 19. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésére
2. napirendi pont

Cím: Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezéséről szóló 37/2026. (IV. 07.) számú határozat módosítására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezéséről szóló 37/2026. (IV. 07.) számú határozat 3. pontjában foglaltak módosítására van szükség a határozatban szereplő pénzügyi fedezetének módosítása tekintetében.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 37/2026. (IV. 07.) számú határozata így szól:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2026.06.18-2026.06.21. napja között Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazást szervez. Az út során Bóbrka- Krosno- Rymanow - Solina - Ustrzki Górne - Cisna településeket

látogatjuk meg. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének tagjai is részt vesznek.

2. felkéri az elnököt, hogy a határozati javaslat 1. pontjában megjelölt szakmai útra igénybe venni kívánt autóbuszos szállításra tegyen közzé ajánlattételi felhívást, melynek költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 1.017.908 Ft összeget határoz meg.

3. Az ajánlattételi felhívás pénzügyi fedezetét 234.524 Ft összegben a 2026. évi települési működési támogatás, 340.806 Ft összegben a 2025. évi központi feladatalapú támogatás és 442.578 Ft összegben a 2026. évi központi működési támogatás terhére biztosítja.

Melléklet:

Ajánlattételi felhívás

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. június 30.

A határozat módosítással nem érintett része változatlan formában hatályban marad.

Melléklet: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 37/2026. (IV. 07.) számú határozata

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (V. 19.) számú határozata
Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezéséről szóló 37/2026. (IV. 07.) számú határozat módosításáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezéséről szóló 37/2026. (IV. 07.) számú határozatának 3. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„3. Az ajánlattételi felhívás pénzügyi fedezetét 340.806 Ft összegben a 2025. évi központi feladatlapú támogatás, 234.524 Ft összegben a 2026. évi települési működési támogatás és 442.578 Ft összegben a 2026. évi központi feladatlapú támogatás terhére biztosítja.”

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2026. május 19.



Budapest, 2026. május 19.

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata – Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. május 19.

Lévai Tamás
Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

Edina Németh

Napirend 2. pontja: Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezésére
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 37/2026. (IV. 07.) számú határozata:
Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezéséről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2026.06.18-2026.06.21. napja között Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazást szervez. Az út során Bóbrka- Krosno- Rymanow - Solina - Ustrzki Górne -Cisna településeket látogatjuk meg. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének tagjai is részt vesznek.**
- 2. felkéri az elnököt, hogy a határozati javaslat 1. pontjában megjelölt szakmai útra igénybe venni kívánt autóbuszos szállításra tegyen közzé ajánlattételi felhívást, melynek költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 1.017.908 Ft összeget határoz meg.**
- 3. Az ajánlattételi felhívás pénzügyi fedezetét 234.524 Ft összegben a 2026. évi települési működési támogatás, 340.806 Ft összegben a 2025. évi központi feladatalapú támogatás és 442.578 Ft összegben a 2026. évi központi működési támogatás terhére biztosítja.**

Melléklet:

1. Ajánlattételi felhívás

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. június 30.

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2026. május 19. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésére
3. napirendi pontja

Cím: Javaslat Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás megvalósítására
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-területet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 86/2024. (VIII. 28.) számú határozatában döntött a Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás szervezéséről 2026.06.18-2026.06.21. napja között. Az út során meglátogatjuk Bóbrka-Krosno- Rymanow - Solina - Ustrzki Górne -Cisna településeket.

A szakmai utazáson várható résztvevők száma kb. 46 fő, kerületi és budapesti lengyel nemzetiségű személyek, valamint magyar hozzátartozók. Az utazás fő célja az anyaországgal való kapcsolattartás, ismeretek megújítása, tájak megismerése, műemlékek, faépületek látogatása, kapcsolat az élő lengyel nyelvvel, ami nagyon fontos a résztvevőink számára, megismerkedés a lengyel kultúrával, történelemmel, építészettel, tájjal. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat Képviselő-testülete részt vesz.

A busszal történő szakmai utazás buszszállítás költségire a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 37/2026. (IV. 07.) számú határozat alapján nyílt ajánlattételi felhívást tett közzé (1. számú melléklet) Budapest VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat honlapján. A felhívásra két ajánlat érkezett (2.-3. számú melléklet):

Név: Atlasz Busz Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság	Bruttó: 1.100 000 Ft
Név: Levissimo Korlátolt Felelősségű Társaság	Bruttó: 1.760.929 Ft

Mivel a beérkezett ajánlatban szereplő vállalkozói díj magasabb, mint a 37/2026. (IV. 07.) számú határozat 3. pontjában meghatározott keretösszeg, szükséges 82.092 Ft többletfedezetet biztosítani, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi feladatalapú támogatás.

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a beérkezett ajánlatok közül a legkedvezőbb ajánlatot fogadjuk el és kössünk Vállalkozási Szerződést a szolgáltatóval.

A beérkezett ajánlat alapján az esetleges útdíjak, külföldi adók, és behajtási engedélyek utólagos elszámolás alapján tovább számlázásra kerülnek, ezért javaslom, hogy az autóbusz szállítás előre nem kalkulálható költségeire legfeljebb bruttó 50.000 Ft keretösszeget állapítsunk meg, melynek pénzügyi fedezete 2026. évi központi feladatalapú támogatás.

Javaslom, hogy a szállás és étkezés költségére 4 főre (buszsofőr és 3 képviselő), belépő díj 3 főre (képvisező), Bóbrka a világ első kőolaj finomító Ignacy Łukasiewicz feltaláló - múzeum belépők, Solina felvonó, gondolás felvonó, toronyba belépő, Krosno Üvegmúzeum, Cisna erdei vasút jegyek, Bieszczady Ustrzyki Górne Nemzeti park belépők, számla ellenében legfeljebb bruttó összesen 300.000 Ft keretösszeget állapítsunk meg, melynek pénzügyi fedezetét 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a következő határozati javaslat elfogadását.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Ajánlattételi felhívás
2. számú melléklet: Beérkezett árajánlat
3. számú melléklet: Ajánlatok összegzése
4. számú melléklet: Vállalkozási szerződés tervezet

Határozati javaslat

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (V.19.) számú határozata
Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás megvalósításáról**

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a „Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című 2026.06.18-2026.06.21. napja között tartandó szakmai utazása 50 személyes autóbuszos személyszállítás szolgáltatásra irányuló beszerzési eljárás érvényes és eredményes.

A „Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás 50 személyes autóbuszos személyszállítás szolgáltatásra” irányuló beszerzési eljárás során érvényes ajánlatot az Atlasz Busz Kft. (székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc utca 9.; cégjegyzékszám: 03-09-118601; adószám: 14862517-2-03; képviseli: Áipli László; a továbbiakban: Atlasz Busz Kft.), és a Levissimo Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 1031 Budapest, Ringató utca 16.; adószám: 12175057-2-41; cégjegyzékszám: 01-09-561853; képviseli: dr. Wagner Emőke vezető tisztségviselő) ajánlattevő tette.

A két beérkezett árajánlat közül legkedvezőbb árajánlatot fogadja el, melyet az Atlasz Busz Kft. (székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc utca 9.; cégjegyzékszám: 03-09-118601; adószám: 14862517-2-03; képviseli: Áipli László;) nyújtotta, amelynek összköltsége 1.100 000 Ft. A szakmai úton a nemzetiségi önkormányzat képviselőtestülete vesz részt.

2. a 37/2026. (IV. 07.) számú határozatában foglaltakon túl, további 82.092- Ft keretösszeget határoz meg a „Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolinai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazása 50 személyes autóbuszos személyszállítás szolgáltatásra” beszerzésre, amelynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

az 1. pont szerinti autóbuzsos személyszállítás előre nem kalkulálható költségeire számla ellenében legfeljebb bruttó 50.000 Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezete a 2026. évi központi feladatalapú támogatás.

3. a 2026.06.18-2026.06.21. napja között tartandó tanulmányút egyéb költségeire (szállás és étkezés 4 főre, belépő díj 3 főre (képviselők), Bóbrka a világ első kőolaj finomító Ignacy Łukasiewicz feltaláló - múzeum belépők, Solina felvonó, gondolás felvonó, toronyba belépő, Krosno Üvegmuzeum, Cisna erdei vasút jegyek, Bieszczady Ustrzyki Górne Nemzeti park belépők) számla ellenében legfeljebb bruttó 300.000,- Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét 2026. évi központi feladatalapú támogatás.
4. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat szerződést köt az Atlasz Busz Kft.-vel az előterjesztés 4. számú melléklete szerinti tartalommal számla ellenében legfeljebb bruttó 1.100.000,- Ft-os vállalkozói díj mellett.
5. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére és a vállalkozói szerződés aláírására.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: az 1. pont esetében: 2026. május 19., a 2.-5. pont esetében: 2026. június 01.

Budapest, 2026. május 19.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
Budapest, 2026. május 19.

Lévai Tamás
Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

Dr. Szabolcs Bék



AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás 50 személyes autóbussz személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása

tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárást hirdet meg, amelyben Ajánlattevőként felkéri Önt, illetve az Ön által vezetett szervezetet:

- Az ajánlatkérő neve, címe:**
JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
Cím: 1082 Budapest, Baross utca 63-67
Tel: +36 30 321 5904
E-mail: renatatrzcinska@gmail.com
- Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:**
Vállalkozási szerződés személyszállításra
a buszos személyszállítás az alábbi időpontban és útvonal mentén:
 1. nap 2026.06.18. Budapest– Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka
 2. nap 2026.06.19. Rymanów - Solina - Rymanów
 3. nap 2026.06.20. Rymanów – Krosno-Iwonicz Zdrój - Rymanów
 4. nap 2026.06.21. Rymanów – Ustrzyki Górne – Cisna - Budapest
- A szerződés időtartama, teljesítési határidő, teljesítés helye:** a szerződés időtartama 2026. június 18. – 2026. június 21
- Az ajánlatkérő pénzügyi ellenszolgáltatásának feltétele:**
A beszerzés finanszírozása az Ajánlatkérő saját forrásából történik. Az Ajánlatkérő előleget nem fizet/fizet. Az ellenszolgáltatás kifizetésének módja, menetének rövid ismertetése.

Ajánlati ár

Az ajánlati árat forintban kell megadni. Ha az ajánlati ár számokkal megadott összege és a betűvel leírt összege között eltérés van, akkor a betűvel kiírt összeget tekinti az Ajánlatkérő érvényesnek.

Az ajánlatban szereplő áraknak fix árak kell lennie, vagyis az Ajánlattevők semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehetnek változó árat tartalmazó ajánlatot.

Minden árajánlatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett a főösszesítőn egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összegszerűen, valamint a bruttó ár. Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is. Az Ajánlattevők csak magyar forintban (HUF) tehetnek ajánlatot és a szerződéskötés valutaneve is csak ez lehet.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek, így többek között minden illetéket, díjat, bérletet, szoftver költséget, szállítási, üzembe helyezési, oktatási, a hibák kijavításához szükséges költségeket is. Az ajánlat csak banki átutalásos fizetési módot tartalmazhat, minden egyéb fizetési mód elfogadhatatlan az

Ajánlatkérő számára.

Az ajánlatok kidolgozásakor vegyék figyelembe, hogy az ajánlati árnak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a szerződés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

5. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

Késedelmi kötbér: A nyertes Ajánlattevő késedelmi kötbérfizetésére köteles, amennyiben az adott nap adott órájára megrendelt autóbusz több, mint 60 percet késik. A késedelmi kötbér mértéke minden késedelmes óra után óránként 10.000, - Ft, amennyiben a késedelem mértéke eléri a 3 órát a megrendelő jogosult elállni a szerződétől és meghiúsulási kötbér igényét érvényesíteni.

Meghiúsulási kötbér: A nyertes Ajánlattevő meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles, ha olyan okból, amelyért felelős a szerződés teljesítése meghiúsul. A meghiúsulási kötbér mértéke a felolvasólapon rögzített, és általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás 10%-a.

6. Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő tehet-e többváltozatú ajánlatot:

Ajánlattevő nem tehet többváltozatú ajánlatot.

7. Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő a beszerzés tárgyának egy részére tehet-e ajánlatot:

Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárás vonatkozásában nem teszi lehetővé részajánlatok tételét.

8. Az ajánlatok elbírálásának szempontja:

A beérkező ajánlatokat Ajánlatkérő a legalacsonyabb ár elve alapján vagy az összességében legkedvezőbb ajánlat elve alapján bírálja el (valamelyik aláhúzendő). Az ajánlatokat az egyes termékek/szolgáltatások ellenértéke Ft + ÁFA megjelölésével kérjük megadni.

9. Kizáró okok, alkalmassági követelmények:

Kizáró okok: Ajánlattevő kizárásra kerül, amennyiben az alábbi kizáró okok bármelyike vele szemben fennáll:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnségély vagy kísérlet;

ae) a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;
ag) a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;
ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerinti hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén;

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-d) alpontok szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni részzel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a

gb) alpont szerinti feltétel fennáll;

hd) akivel szemben a foglalkozás-felügyeleti hatóság a foglalkozást elősegítő szolgáltatásról és támogatásról, valamint a foglalkozásfelügyeletéről szóló 2020. évi CXXXV. törvény 9§ (1) bekezdés a), b) pontjai szerinti, egy évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási szankciót alkalmazott.

Igazolás módja: eredetben, az ajánlattételi felhívás **2. számú melléklete** szerinti nyilatkozat (cégszerű) aláírásával.

Az alkalmassági minimum követelmények:

Az ajánlattevők pénzügyi-gazdasági alkalmasságának minimumkövetelményei:

P.1. Alkalmatlan az ajánlattevő amennyiben az előző üzleti évben nem rendelkezik összesen minimum bruttó 2 M forint teljes árbevétellel.

Igazolás módja: Ajánlattevő által kiállított nyilatkozat eredetben, cégszerű aláírással.

Az ajánlattevők műszaki-szakmai alkalmasságának minimumkövetelményei:

M.1. Az eljárásban alkalmatlan az Ajánlattevő, ha az ajánlattételi felhívás feladásától visszafelé számított 24 hónapban (feladási időpont év/hó/naptól visszafelé számított megelőző 24. hónap hó/napjáig terjedő időszakot vizsgálva) nem rendelkezik összességében min. 1 db szerződés keretében teljesített, legalább bruttó 500.000 Ft értékű a beszerzés tárgya szerinti szerződésre vonatkozó annak keretében megvalósult referenciával.

10. Hiánypótlási lehetőség:

Ajánlatkérő a hiánypótlás lehetőségét egy alkalommal, teljes körben biztosítja.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy amennyiben a hiánypótlási határidőben az abban foglaltaknak nem tesznek eleget, az a benyújtott ajánlat érvénytelenségét vonja maga után.

11. Ajánlattételi határidő: 2026. április 14. 13:00 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

Ajánlattevő a megfelelő ajánlattétel érdekében az ajánlattételi felhívásban foglaltakkal kapcsolatban írásban kiegészítő (értelmező) tájékoztatást kérhet az ajánlatkérőtől.

A kiegészítő tájékoztatás kérésének határideje: 2026. április 13. 12:00 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

12. Az ajánlat benyújtásának címe:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, (működési helye), 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b vagy renatatrzcinska@gmail.com

13. Az ajánlattétel nyelve: magyar

14. Az ajánlatok felbontásának helye, ideje, szerződéskötés tervezett időpontja:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, (székhelye helye), 1082 Budapest, Baross utca 63-67.

15. Bontás időpontja: 2026. április 14. 13:15 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

A szerződéskötés tervezett időpontja: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének döntését követően legkésőbb 2026. június 10-ig

16. Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosultak:

Az ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban Ajánlattevők vagy Ajánlattevők eljáró képviselőinek jelenlétét biztosítja.

17. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: Az ajánlattételi határidő lejártától számított 30 nap.

18. A tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályok: Jelen eljárásban az Ajánlatkérő tárgyalást nem folytat.

19. A dokumentációrendelkezésre bocsátásának módja, határideje, beszerzési helye és pénzügyi feltételei:

Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban külön dokumentációt nem készít.

20. Amennyiben a szerződés EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos, úgy annak megjelölése:
Tárgyi beszerzési eljárás az EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal nem kapcsolatos.

21. Egyéb információk:

1. Az ajánlat - tartalomjegyzéket követő –

- első oldalaként felolvasólap szerepeljen (ajánlattételi felhívás 1. számú melléklete), amelyben közölni kell az értékelés alá kerülő adatokat az ajánlattételi felhíváshoz mellékelte mintában meghatározottak szerint. Az ajánlati árat nettó és bruttó összegben is meg kell megadni.
- második oldalaként a beárazott árrészletező excel táblázata szerepeljen.
- harmadik oldalaként (ajánlattételi felhívás 4. számú melléklete) ajánlati nyilatkozatot.
- negyedik oldalaként (ajánlattételi felhívás 2. számú melléklete) a kizáró okokra vonatkozó nyilatkozatot.
- ezt követően az ajánlattételi felhívás 9. pontja szerinti alkalmassági követelmények igazolására vonatkozó nyilatkozatok szerepeljenek.
- ezt követően az ajánlattételi felhívás 21. pont e) alpontja szerinti dokumentumok szerepeljenek.

b) Az ajánlatot 1 eredeti és 1 másolati példányban kell benyújtani. Amennyiben eltérés van az ajánlat „eredeti” és „másolat” példánya között, az ajánlatkérő az „eredeti” példányt tekinti irányadónak. Az ajánlatokat tartalmazó csomagon a következő szöveget kell szerepeltetni:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat - „50 személyes autóbusz személyszállítása szolgáltatás nyújtása beszerzése – Felbontani tilos”

- c) A benyújtott ajánlatnak az alábbi formai követelményeknek kell megfelelnie:
- Az ajánlat oldalszámozása eggyel kezdődjön és oldalanként növekedjen. Elegendő a szöveget vagy számokat vagy képet tartalmazó oldalakat számozni, az üres oldalakat nem kell, de lehet. A címlapot és hátlapot (ha vannak) nem kell, de lehet számozni. Az ajánlatkérő az ettől kismértékben eltérő számozást (pl. egyes oldalaknál a /A, /B oldalszám) is köteles elfogadni, ha a tartalomjegyzékben az egyes iratok helye egyértelműen azonosítható. Az ajánlatkérő a kismértékben hiányos számozást kiegészítheti, ha ez az ajánlatban való tájékozódása, illetve az ajánlatra való hivatkozása érdekében szükséges;
 - Az ajánlatnak az elején tartalomjegyzéket kell tartalmaznia, mely alapján az ajánlatban szereplő dokumentumok oldalszám alapján megtalálhatóak;
 - Az ajánlatot két, – az ajánlati felhívásban meghatározott számú – példányban kell beadni, az eredeti ajánlaton meg kell jelölni, hogy az az eredeti;
 - Az ajánlatban lévő, minden dokumentumot (nyilatkozatot) a végén alá kell írnia az adott gazdálkodó szervezetnél erre jogosult(ak)nak vagy olyan személynek, vagy személyeknek aki(k) erre a jogosult személy(ek)től írásos felhatalmazást kaptak;
 - Az ajánlat minden olyan oldalát, amelyen – az ajánlat beadása előtt – módosítást hajtottak végre, az adott dokumentumot aláíró személynek vagy személyeknek a módosításnál is kézjeggyel kell ellátni.

d) Érvénytelen az ajánlat, ha az Ajánlattevő a jelen felhívásban meghatározott kizáró okok hatálya alatt áll.

e) Az ajánlatnak tartalmaznia kell ajánlattevő alábbi iratait:

- az ajánlattételi felhívás megküldésének időpontjánál 60 napnál nem régebbi cégkivonat másolati példánya, amennyiben a cégkivonat szerint el nem bíralt módosítás van folyamatban, az esetleges változásbejegyzési kérelem a cégbíróság érkeztető bélyegzőjével ellátott másolati példánya; egyéni vállalkozó esetében a vállalkozói igazolvány másolata; civil szervezet esetén bírósági nyilvántartásba vételi dokumentumot;
- az ajánlatot aláíró valamennyi személy érvényes aláírási címpéldányának vagy címmintájának másolata.

f) Az ajánlatok összeállításával és benyújtásával kapcsolatban felmerült összes költség az ajánlattevőt terheli.

g) Amennyiben valamely igazolás vagy nyilatkozat nem magyar nyelven kerül benyújtásra magyar nyelvű fordítása is csatolandó.

22. Ajánlattételi felhívás megküldésének a www.jozsefvaros.hu honlapon történő megjelentetésének időpontja: 2026. április 07.

Budapest, 2026. április ...



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

Az ajánlattételi felhívás 1. sz. melléklete

Nyilatkozat

a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény átlátható szervezet fogalmára vonatkozó feltételeknek való megfeleléséről

Alulírott.....mint azügyvezetője, (székhely:.....) cégjegyzésre/aláírásra jogosult képviselője jelen okirat aláírásával ezennel büntetőjogi felelősségem tudatában nyilatkozom arról hogy,a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja alapján¹ átlátható szervezetnek minősül.

Jelen nyilatkozatomhoz mellékelem az alábbi dokumentumokat:

- cégkivonat, továbbá aláírási címpéldány (gazdasági társaságok esetén)
- a nyilvántartásba vételről szóló bírósági végzést/hatósági okiratot (egyéb szervezet esetén).

Jelen nyilatkozatotnapjára szervezett buszoscímű szakmai utazás 50 személyes autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása tárgyban kötendő Megrendelés kapcsán teszem.

Kelt: Budapest, 2026.....

.....
aláírás

¹3. § (1) E törvény alkalmazásában

1. átlátható szervezet:

- a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,
- b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:
 - ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,
 - bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,
 - bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,
 - bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;
- c) az a civil szervezet és a vízitársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:
 - ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,
 - cb) a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.

Az ajánlatvételi felhívás 2. sz. melléklete
Nyilatkozat

„.....című szakmai utazás 50 személyes autóbusz
személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása”
tárgyú beszerzési eljárásban

Alulírott Nagyné Trzcinska Renata társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlélethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnsegély vagy kísérlet;

ae) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az *a)*-*g)* pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni résszel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a kb) alpont szerinti feltétel fennáll;

h) harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest 2026.

.....
cégszerű aláírás

Ajánlattételi Nyilatkozat

„.....című szakmai utazás 50 személyes autóbusz
személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása”
tárgyú beszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott, mint a ajánlattevő (székhely:)
..... (képviseleti jogkör/titulus megnevezése) az ajánlatkérésben foglalt valamennyi
formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után
az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitélt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
2. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlatkérésben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
3. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.

Kelt:

.....
cégszerű aláírás

Ajánlattételi Nyilatkozat

„.....című szakmai utazás 50 személyes autóbusz
személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása”

beszerzése tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott, mint a ajánlattevő (székhely:)
..... (képviseleti jogkör/titulus megnevezése) az ajánlattételi felhívásban foglalt
valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos
átekintése után **az alábbi nyilatkozatot tesszük:**

4. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitélt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
5. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
6. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.
7. Kijelentjük, hogy amennyiben mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, a szerződést megkötjük, továbbá az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben rögzített árubeszerzést az ajánlatban meghatározott díjért szerződészerűen teljesítjük.

Kelt:

.....
cégszerű aláírás

Titoktartási Nyilatkozat

„Soproni egy napos buszos szakmai utazás”

tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban.

1. Alulírott, mint a ajánlattevő (székhely:)
(*képviselési jogkör/titulus megnevezése*) nyertességem esetén tudomásul veszem, hogy
„.....” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő
beszerzési eljárásban foglalt feladataim ellátása során a tudomásomra jutott, bizalmasnak
tekintett információkat titokként kezeltem, azokat illetéktelen személynek nem adom át,
nem teszem hozzáférhetővé, nem hozom illetéktelen személy vagy a nyilvánosság
tudomására.

2. Vállalom, hogy a bizalmas információkat vagy azok részeit magam vagy illetéktelen
személyek hasznára nem alkalmazom, abból felhatalmazás nélkül más bizalmas
információt nem készítek, felhatalmazás nélkül az adatot nem másolom, nem
sokszorozom, abból kivonatot nem készítek, illetve ezek tartalmának rögzítésére
semmiféle technikai vagy más eszközt nem alkalmazok.

3. Tudomásul vettem, hogy a bizalmas információt tartalmazó adathordozót a megismerési
jog megszűnésekor (pl. szerződésben foglaltak teljesítése, a munkáltatóval fennálló
jogviszonyom megszűnése stb.) ajánlatkérők részére köteles vagyok átadni.

4. Tudomásul vettem, hogy a titoktartási kötelezettség a szerződés lejáratát követően is a
vonatkozó jogszabályban meghatározott ideig, de legalább öt évig terhel.

5. Tudomásul vettem, hogy a nyilatkozatban foglaltak megszegése miatt ajánlatkérők
kártérítési és/vagy egyéb igényt érvényesíthetnek velem szemben.

Kelt: 2025.május.....

.....
cégszerű aláírás

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS (Tervezet)

mely létrejött egyrészről

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b

adószám: 16926192-1-42

törzsszám: 679198

statisztikai szám: 16926192-8411-371-01

bankszámlaszám: 11784009-16926192

képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

másrészről

....., mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

székhely: levelezési cím:

adószám:

cégjegyzékszám:

bankszámlaszám:

képviseli:

továbbiakban együttesen: Felek között az alábbi feltételekkel:

1.) Megrendelő megbizsa Vállalkozót jelen szerződésben és a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének .../2026. (.....) számú határozatában foglaltak alapján napja között, a jelen szerződés 3. pontja szerinti buszos utazási szolgáltatás nyújtásával.

2.) Vállalkozó a megrendelést elfogadja. Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pont szerinti feladatok ellátásához szükséges szakértelemmel, és szállító eszközökkel rendelkezik és vállalja a megrendelés Megrendelő részére történő teljesítését.

3.) Felek meghatározzák, hogy a szerződés tárgya:

a) Megrendelő által meghatározott utasok (..... fő) szállítása és vissza,főstípusú autóbusszal, a jelen szerződés 1.) pontban meghatározott időpontban a 3.b.) pontban foglalt tervezett útvonal alapján (megközelítőleg km, + 100 km kiállási díj). Gépkocsivezető napi díja:Ft/nap (összesenFt.)

b) tervezett útvonal:

.....

Kiállítás helye, ideje:

4.) Díjazás: Megrendelő a Vállalkozó részére az 1. és 3. pont szerinti feladatok ellátásáért a Megrendelő részére nyújtott kiajánlott viteldíj ajánlat alapján összesen bruttóFt, azazforint vállalkozási díjat fizet, mely tartalmazza az autópálya matrica, a parkolási költségeket, de nem tartalmazza a buszsofőr szállás és étkezési költségét, melyet a

Megrendelő biztosít a buszsofőr részére. Felek rögzítik, hogy az utazás során felmerülő további, ténylegesen megtett kilométer, autópálya matrica, parkolási és egyéb költségek eltérhetnek jelen pontban meghatározott vállalkozási díj összegétől, azzal, hogy a vállalkozási díj összege bruttóFt lehet.

Felek rögzítik továbbá, hogy a vállalkozási díj tartalmazza a belföldi utas-, baleset és poggyászbiztosítás díját.

5.) Vállalkozó a számlát köteles az utazást követő 3 (három) napon belül Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

6.) Fizetési feltételek: Megrendelő a 4. pontban meghatározott összeget az utazást követően, számla ellenében, átutalással egyenlíti ki a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül a Vállalkozó részére. A teljesítés igazolására Megrendelő képviselője jogosult.

7.) Felek megállapodnak, hogy közlekedési szabálysértés esetén a Vállalkozót terheli az anyagi felelősség.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók

Jelen 7 pontból álló szerződés 6 egymással egyező példányban készült, melyet Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt helyben hagyólag írták alá.

Budapest, 2026.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Megrendelő

képviseli:
Vállalkozó

Budapest, 2026.

Jogilag ellenőrizte:

dr. Töröcsik Edit Julianna
jegyző
nevében és megbízásából

Budapest, 2026.

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dombrovsky Borbála
Jogi Iroda
jogi referens

Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály
vezetője, gazdasági vezető

AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS

Lengyel tájak csodái: Wielka Pęta Bieszczadzka, Szolnai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás 50 személyes autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása
tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárást hirdet meg, amelyben Ajánlattevőként felkéri Önt, illetve az Ön által vezetett szervezetet:

- Az ajánlatkérő neve, címe:**
JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
Cím: 1082 Budapest, Baross utca 63-67
Tel: +36 30 321 5904
E-mail: renatatrzcinska@gmail.com
- Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:**
Vállalkozási szerződés személyszállításra
a buszos személyszállítás az alábbi időpontban és útvonal mentén:
 1. nap 2026.06.18. Budapest– Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa i, Klimkówka
 2. nap 2026.06.19. Rymanów - Solina - Rymanów
 3. nap 2026.06.20. Rymanów – Krosno-Iwonicz Zdrój - Rymanów
 4. nap 2026.06.21. Rymanów – Ustrzyki Górne – Cisna - Budapest
- A szerződés időtartama, teljesítési határidő, teljesítés helye:** a szerződés időtartama 2026. június 18. – 2026. június 21
- Az ajánlatkérő pénzügyi ellenszolgáltatásának feltétele:**
A beszerzés finanszírozása az Ajánlatkérő saját forrásából történik. Az Ajánlatkérő előleget nem fizet/fizet. Az ellenszolgáltatás kifizetésének módja, menetének rövid ismertetése.

Ajánlati ár

Az ajánlati árat forintban kell megadni. Ha az ajánlati ár számokkal megadott összege és a betűvel leírt összege között eltérés van, akkor a betűvel kiírt összeget tekinti az Ajánlatkérő érvényesnek.

Az ajánlatban szereplő áraknak fix árak kell lennie, vagyis az Ajánlattevők semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehetnek változó árat tartalmazó ajánlatot.

Minden árajánlatot úgy kell megadni, hogy a nettó ár mellett a főösszesítőn egyértelmű formában szerepeljen az ÁFA %-ban és összegszerűen, valamint a bruttó ár. Az ajánlati árak tartalmaznia kell a teljesítés időtartama alatti árváltozásból eredő kockázatot és hasznot is. Az Ajánlattevők csak magyar forintban (HUF) tehetnek ajánlatot és a szerződéskötés valutáneme is csak ez lehet.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek, így többek között minden illetéket, díjat, bérletet, szoftver költséget, szállítási, üzembe helyezési, oktatási, a hibák kijavításához szükséges költségeket is. Az ajánlat csak banki átutalásos fizetési módot tartalmazhat, minden egyéb fizetési mód elfogadhatatlan az

Ajánlatkérő számára.

Az ajánlatok kidolgozásakor vegyék figyelembe, hogy az ajánlati árak teljes körűnek kell lennie, vagyis magába kell foglalni minden ajánlattevői kifizetési igényt. Az Ajánlattevőnek az ajánlati árat a szerződés tárgyának teljes körű megvalósítására, a befejezési határidőre rögzített díjként kell megadnia, forintban.

5. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

Késedelmi kötbér: A nyertes Ajánlattevő késedelmi kötbérfizetésére köteles, amennyiben az adott nap adott órájára megrendelt autóbusz több, mint 60 percet késik. A késedelmi kötbér mértéke minden késedelmes óra után óránként 10.000, - Ft, amennyiben a késedelem mértéke eléri a 3 órát a megrendelő jogosult elállni a szerződéstől és meghiúsulási kötbér igényét érvényesíteni.

Meghiúsulási kötbér: A nyertes Ajánlattevő meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles, ha olyan okból, amelyért felelős a szerződés teljesítése meghiúsul. A meghiúsulási kötbér mértéke a felolvasólapon rögzített, és általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás 10%-a.

6. Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő tehet-e többváltozatú ajánlatot: Ajánlattevő nem tehet többváltozatú ajánlatot.

7. Annak meghatározása, hogy az ajánlattevő a beszerzés tárgyának egy részére tehet-e ajánlatot: Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárás vonatkozásában nem teszi lehetővé részajánlatok tételét.

8. Az ajánlatok elbírálásának szempontja:

A beérkező ajánlatokat Ajánlatkérő a legalacsonyabb ár elve alapján vagy az összességében legkedvezőbb ajánlat elve alapján bírálja el (valamelyik aláhúzendő). Az ajánlatokat az egyes termékek/szolgáltatások ellenértéke Ft + ÁFA megjelölésével kérjük megadni.

9. Kizáró okok, alkalmassági követelmények:

Kizáró okok: Ajánlattevő kizárásra kerül, amennyiben az alábbi kizáró okok bármelyike vele szemben fennáll:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnszervezés vagy kísérlet;

ae) a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;
ag) a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;
ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentéli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-d) alpontok szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni részzel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a

gb) alpont szerinti feltétel fennáll;

hd) akivel szemben a foglalkozás-felügyeleti hatóság a foglalkozást elősegítő szolgáltatásról és támogatásról, valamint a foglalkozásfelügyeletéről szóló 2020. évi CXXXV. törvény 9§ (1) bekezdés a), b) pontjai szerinti, egy évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási szankciót alkalmazott.

Igazolás módja: eredetben, az ajánlattételi felhívás 2. számú melléklete szerinti nyilatkozat (cégszerű) aláírásával.

Az alkalmassági minimum követelmények:

Az ajánlattevők pénzügyi-gazdasági alkalmasságának minimumkövetelményei:

P.1. Alkalmatlan az ajánlattevő amennyiben az előző üzleti évben nem rendelkezik összesen minimum bruttó 2 M forint teljes árbevétellel.

Igazolás módja: Ajánlattevő által kiállított nyilatkozat eredetben, cégszerű aláírással.

Az ajánlattevők műszaki-szakmai alkalmasságának minimumkövetelményei:

M.1. Az eljárásban alkalmatlan az Ajánlattevő, ha az ajánlattételi felhívás feladásától visszafelé számított 24 hónapban (feladási időpont év/hó/naptól visszafelé számított megelőző 24. hónap hó/napjáig terjedő időszakot vizsgálva) nem rendelkezik összességében min. 1 db szerződés keretében teljesített, legalább bruttó 500.000 Ft értékű a beszerzés tárgya szerinti szerződésre vonatkozó annak keretében megvalósult referenciával.

10. Hiánypótlási lehetőség:

Ajánlatkérő a hiánypótlás lehetőségét egy alkalommal, teljes körben biztosítja.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy amennyiben a hiánypótlási határidőben az abban foglaltaknak nem tesznek eleget, az a benyújtott ajánlat érvénytelenségét vonja maga után.

11. Ajánlattételi határidő: 2026. április 14. 13:00 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

Ajánlattevő a megfelelő ajánlattétel érdekében az ajánlattételi felhívásban foglaltakkal kapcsolatban frásban kiegészítő (értelmező) tájékoztatást kérhet az ajánlatkérőtől.

A kiegészítő tájékoztatás kérésének határideje: 2026. április 13. 12:00 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

12. Az ajánlat benyújtásának címe:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, (működési helye), 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b vagy renatatrzcinska@gmail.com

13. Az ajánlattétel nyelve: magyar

14. Az ajánlatok felbontásának helye, ideje, szerződéskötés tervezett időpontja:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, (székhelye helye), 1082 Budapest, Baross utca 63-67.

15. Bontás időpontja: 2026. április 14. 13:15 óra (naptári nap, óra megjelölésével)

A szerződéskötés tervezett időpontja: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének döntését követően legkésőbb 2026. június 10-ig

16. Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosultak:

Az ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban Ajánlattevők vagy Ajánlattevők eljáró képviselőinek jelenlétét biztosítja.

17. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: Az ajánlattételi határidő lejártától számított 30 nap.

18. A tárgyalás lefolytatásának menete és az ajánlatkérő által előírt alapvető szabályok: Jelen eljárásban az Ajánlatkérő tárgyalást nem folytat.

19. A dokumentációrendelkezésre bocsátásának módja, határideje, beszerzési helye és pénzügyi feltételei:

Ajánlatkérő tárgyi beszerzési eljárásban külön dokumentációt nem készít.

20. Amennyiben a szerződés EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos, úgy annak megjelölése:
Tárgyi beszerzési eljárás az EU alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal nem kapcsolatos.

21. Egyéb információk:

1. Az ajánlat - tartalomjegyzéket követő -

- első oldalaként felolvasólap szerepeljen (ajánlattételi felhívás 1. számú melléklete), amelyben közölni kell az értékelés alá kerülő adatokat az ajánlattételi felhíváshoz mellékelte mintában meghatározottak szerint. Az ajánlati árat nettó és bruttó összegben is meg kell megadni.
- második oldalaként a beárazott árrészletező excel táblázata szerepeljen.
- harmadik oldalaként (ajánlattételi felhívás 4. számú melléklete) ajánlati nyilatkozatot.
- negyedik oldalaként (ajánlattételi felhívás 2. számú melléklete) a kizáró okokra vonatkozó nyilatkozatot.
- ezt követően az ajánlattételi felhívás 9. pontja szerinti alkalmassági követelmények igazolására vonatkozó nyilatkozatok szerepeljenek.
- ezt követően az ajánlattételi felhívás 21. pont e) alpontja szerinti dokumentumok szerepeljenek.

b) Az ajánlatot 1 eredeti és 1 másolati példányban kell benyújtani. Amennyiben eltérés van az ajánlat „eredeti” és „másolat” példánya között, az ajánlatkérő az „eredeti” példányt tekinti irányadónak. Az ajánlatokat tartalmazó csomagon a következő szöveget kell szerepeltetni:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat - „50 személyes autóbusz személyszállítása szolgáltatás nyújtása beszerzése – Felbontani tilos”

c) A benyújtott ajánlatnak az alábbi formai követelményeknek kell megfelelnie:

- Az ajánlat oldalszámozása eggyel kezdődjön és oldalanként növekedjen. Elegendő a szöveget vagy számokat vagy képet tartalmazó oldalakat számozni, az üres oldalakat nem kell, de lehet. A címlapot és hátlapot (ha vannak) nem kell, de lehet számozni. Az ajánlatkérő az ettől kismértékben eltérő számozást (pl. egyes oldalaknál a /A, /B oldalszám) is köteles elfogadni, ha a tartalomjegyzékben az egyes íratok helye egyértelműen azonosítható. Az ajánlatkérő a kismértékben hiányos számozást kiegészítheti, ha ez az ajánlatban való tájékozódása, illetve az ajánlatra való hivatkozása érdekében szükséges;
- Az ajánlatnak az elején tartalomjegyzéket kell tartalmaznia, mely alapján az ajánlatban szereplő dokumentumok oldalszám alapján megtalálhatóak;
- Az ajánlatot két, – az ajánlati felhívásban meghatározott számú – példányban kell beadni, az eredeti ajánlaton meg kell jelölni, hogy az az eredeti;
 - Az ajánlatban lévő, minden dokumentumot (nyilatkozatot) a végén alá kell írnia az adott gazdálkodó szervezetnél erre jogosult(ak)nak vagy olyan személynek, vagy személyeknek aki(k) erre a jogosult személy(ek)től írásos felhatalmazást kaptak;
 - Az ajánlat minden olyan oldalát, amelyen – az ajánlat beadása előtt – módosítást hajtottak végre, az adott dokumentumot aláíró személynek vagy személyeknek a módosításnál is kézjeggyel kell ellátni.

d) Érvénytelen az ajánlat, ha az Ajánlattevő a jelen felhívásban meghatározott kizáró okok hatálya alatt áll.

c) Az ajánlatnak tartalmaznia kell ajánlattevő alábbi iratait:

- az ajánlattételi felhívás megküldésének időpontjánál 60 napnál nem régebbi cégkivonat másolati példánya, amennyiben a cégkivonat szerint el nem bírált módosítás van folyamatban, az esetleges változásbejegyzési kérelem a cégbíróság érkeztető bélyegzőjével ellátott másolati példánya; egyéni vállalkozó esetében a vállalkozói igazolvány másolata; civil szervezet esetén bírósági nyilvántartásba vételi dokumentumot;

az ajánlatot aláíró valamennyi személy érvényes aláírási címpéldányának vagy címmintájának másolata.

f) Az ajánlatok összeállításával és benyújtásával kapcsolatban felmerült összes költség az ajánlattevőt terheli.

g) Amennyiben valamely igazolás vagy nyilatkozat nem magyar nyelven kerül benyújtásra magyar nyelvű fordítása is csatolandó.

22. Ajánlattételi felhívás megküldésének a www.jozsefvaros.hu honlapon történő megjelentetésének időpontja: 2026. április 07.

Budapest, 2026. április ...

Nagyné Trzcinska Renata elnök
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

Az ajánlattételi felhívás 1. sz. melléklete

Nyilatkozat

a Nemzeti Vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény átlátható szervezet fogalmára vonatkozó feltételeknek való megfeleléséről

Alulírott ALPHI LÁSZLÓ mint az ATLASZ BUSZ ügyvezetője, (székhely: 6321 ÚJSÓLT, RÁKÓZSI cégjegyzésre/aláírásra jogosult képviselője jelen okirat aláírásával ezennel büntetőjogi felelősségem tudatában nyilatkozom arról hogy, ATLASZ BUSZ KFT. a Nemzeti Vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja alapján¹ átlátható szervezetnek minősül.

Jelen nyilatkozatomhoz mellékelem az alábbi dokumentumokat:

- cégekivonat, továbbá aláírási címpéldány (gazdasági társaságok esetén)
- a nyilvántartásba vételről szóló bírósági végzést/hatósági okiratot (egyéb szervezet esetén).

Jelen nyilatkozatot 2026.06.18-21. napjára szervezett buszos LEUGYEL TÁJAK GÖDÖL című szakmai utazás 50 személyes autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás" nyújtása tárgyban kötendő Megrendelés kapcsán teszem.

Kelt: Budapest, 2026. ÁPRILIS 08.

ATLASZ BUSZ KFT.

6321 Újsolt, Rákóczi u. 9.

Adószám: 14662517-2-03

Cégl.szám: 03-09-118601

Levelezési cím:

2400 Dunaujvárosi N. A. út 29/D

¹3. § (1) E törvény alkalmazásában

1. átlátható szervezet:

a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,

b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

c) az a civil szervezet és a vízitársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:

ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,

cb) a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.

Az ajánlattételi felhívás 2. sz. melléklete

Nyilatkozat

„LENGYEL TÁJÉK CSOPORT”.....című szakmai utazás 50 személyes autóbusz
személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása”
tárgyú beszerzési eljárásban

Alulírott Nagyné Trzcinska Renata társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: Józsefvárosi
Lengyel Önkormányzat

az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet
ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt
alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az
elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlélethez
fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV.
törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.)
szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő
elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása,
vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen
kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós
bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi
érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez
kapcsolódó felbujtás, bűnségély vagy kísérlés;

ae) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti
terrorizmus finanszírozása;

af) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk.
szerinti kényszermunka;

ag) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás
közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló
bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési
kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az
ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek
megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést
közvetettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági
szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga
szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni részzel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a kb) alpont szerinti feltétel fennáll;

h) harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest 2026. APRILIS 08.

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Újszif, Rakóczi u. 9.
Adószám: 14862577-2-03
Cég-szám: 03-09-118601
Levelezési cím:
2400 Dunaújváros, Budai M. A. út 29/D
cégszerű aláírás

Ajánlattételi Nyilatkozat

LENGYEL TÁJÉK CSODAI című szakmai utazás 50 személyes autóbussz
személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása”

tárgyú beszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott ALPHI LÁSZLÓ mint az ATLASZ BUSZ KFT. ajánlattevő (székhely: 6321 ÚJPEST, RÁKÓCZI UTCA 9.
ÚJTV. 53. 10. 10. (képviselési jogkör/titulus megnevezése) az ajánlatkérésben foglalt valamennyi
formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után
az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitélet tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
2. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlatkérésben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
3. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.

Kelt: DUNAÚJVÁROSI, 2026. ÁPRILIS 08.

6321 Újpest, Rákóczi utca 9.
Adószám: H-5525172-03
Cégszám: 03-08-118601
Lévelezési cím:
2400 Dunaujváros, Budai N. út 29/D

ATLASZ BUSZ KFT.

.....
cégszerű aláírás

Ajánlattételi Nyilatkozat


„LENGYEL TÁJAK CSODÁI.....című szakmai utazás 50 személyes autóbusz
személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása”

beszerzése tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott ÁRPI LIASZÓ....., mint a ATLASZ BUSZ KFT. ajánlattevő (székhely: 6321 ÚRSÓLT, RÁKÓCZI UTCA 9
ÚRSÓLT, 10. (képviselési jogkör/titulus megnevezése) az ajánlattételi felhívásban foglalt
valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos
áttekintése után az alábbi nyilatkozatot tesszük:

4. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitévelt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
5. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
6. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.
7. Kijelentjük, hogy amennyiben mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, a szerződést megkötjük, továbbá az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben rögzített árubeszerzést az ajánlatban meghatározott díjért szerződésszerűen teljesítjük.

Kelt: DUNAVÁRÓSI, LŐRINCZ

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Úrsolt, Rákóczi u. 9.
Adószám: 14862517-2-03
Cégl. szám: 03-09-118601.....
Levélzási cím: 
2400 Békeútváros, Budai N. A. út 29/D


Titoktartási Nyilatkozat

LENGYEL TÁJÉK CSODAI SZAKMAI UTASÁG
~~Soproni egy napos buszos szakmai utaság~~

tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban.

1. Alulírott, mint a ATLASZ BUSZ KFT. ajánlattevő (székhely: 6321 ÚJSÓT RÁKÓCI UTCA 9......
(képviselési jogkör/titulus megnevezése) nyertességem esetén tudomásul veszem, hogy
„LENGYEL TÁJÉK CSODAI.....” tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő
beszerzési eljárásban foglalt feladataim ellátása során a tudomásomra jutott, bizalmasnak
tekintett információkat titokként kezellem, azokat illetéktelen személynek nem adom át,
nem teszem hozzáférhetővé, nem hozom illetéktelen személy vagy a nyilvánosság
tudomására.
2. Vállalom, hogy a bizalmas információkat vagy azok részeit magam vagy illetéktelen
személyek hasznára nem alkalmazom, abból felhatalmazás nélkül más bizalmas
információt nem készítek, felhatalmazás nélkül az adatot nem másolom, nem
sokszorosítom, abból kivonatot nem készítek, illetve ezek tartalmának rögzítésére
semmiféle technikai vagy más eszközt nem alkalmazok.
3. Tudomásul vettem, hogy a bizalmas információt tartalmazó adathordozót a megismerési
jog megszűnéskor (pl. szerződésben foglaltak teljesítése, a munkáltatóval fennálló
jogviszonyom megszűnése stb.) ajánlatkérők részére köteles vagyok átadni.
4. Tudomásul vettem, hogy a titoktartási kötelezettség a szerződés lejárataát követően is a
vonatkozó jogszabályban meghatározott ideig, de legalább öt évig terhel.
5. Tudomásul vettem, hogy a nyilatkozatban foglaltak megszegése miatt ajánlatkérők
kártérítési és/vagy egyéb igényt érvényesíthetnek velem szemben.

Kelt: 2025.május...2026. APRILIS 08......

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Újsóti Rákóczi u. 9.
Adószám: 14882517-2-03
Céglétszám: 03-09-118601
Levelezési cím: 
2400 Dunaújváros, Budastr. A. utca 29/D
cégszerű aláírás

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS (Tervezet)

mely létrejött egyrészről

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 16926192-1-42
törzsszám: 679198
statisztikai szám: 16926192-8411-371-01
bankszámlaszám: 11784009-16926192
képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

másrészről

ATLASZ BUSZ KFT., mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

székhely: levelezési cím: 6321 ÚJFOJT, RÁKÓCI FERENC UTCA 9

adószám: 14862577-2-03

cégjegyzékszám: 03-09-118601

bankszámlaszám: 12076910-01528247-00100008

képviseli: ÁRPI LÁSZLÓ ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ

továbbiakban együttesen: Felek között az alábbi feltételekkel:

1.) Megrendelő megbízza Vállalkozót jelen szerződésben és a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének .../2026. (.....) számú határozatában foglaltak alapján 2026.06.18-06.21.... napja között, a jelen szerződés 3. pontja szerinti buszos utazási szolgáltatás nyújtásával.

2.) Vállalkozó a megrendelést elfogadja. Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pont szerinti feladatok ellátásához szükséges szakértelemmel, és szállító eszközökkel rendelkezik és vállalja a megrendelés Megrendelő részére történő teljesítését.

3.) Felek meghatározzák, hogy a szerződés tárgya:

a) Megrendelő által meghatározott utasok (.50... fő) szállítása .LENGYELORSZÁG... és vissza, .50....fős SETRA...típusú autóbusszal, a jelen szerződés 1.) pontban meghatározott időpontban a 3.b.) pontban foglalt tervezett útvonal alapján (megközelítőleg 1200... km, + 100 km kiállási díj). Gépkocsivezető napidíja: 45.000...Ft/nap (összesen 1.05.000.- Ft)

b) tervezett útvonal:

1.055.330.-Ft

BUDAPEST - LENGYELORSZÁG ÉS VISSZA

Kiállítás helye, ideje: 2026.06.18. BUDAPEST

4.) Díjazás: Megrendelő a Vállalkozó részére az 1. és 3. pont szerinti feladatok ellátásáért a Megrendelő részére nyújtott kiajánlott viteldíj ajánlat alapján összesen bruttó 1.055.330Ft, azaz EGYHÁZÓ-ÖVENYÖTEZER-HÁZONCSÁZVÓSZÁZ

Megrendelő biztosít a buszsofőr részére. Felek rögzítik, hogy az utazás során felmerülő további, ténylegesen megtett kilométer, autópálya matrica, parkolási és egyéb költségek eltérhetnek jelen pontban meghatározott vállalkozási díj összegétől, azzal, hogy a vállalkozási díj összege bruttó 1.100.000 Ft lehet.

Felek rögzítik továbbá, hogy a vállalkozási díj tartalmazza a belföldi utas-, baleset és poggyászbiztosítás díját.

5.) Vállalkozó a számlát köteles az utazást követő 3 (három) napon belül Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

6.) Fizetési feltételek: Megrendelő a 4. pontban meghatározott összeget az utazást követően, számla ellenében, átutalással egyenlíti ki a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül a Vállalkozó részére. A teljesítés igazolására Megrendelő képviselője jogosult.

7.) Felek megállapodnak, hogy közlekedési szabálysértés esetén a Vállalkozót terheli az anyagi felelősség.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Jelen 7 pontból álló szerződés 6 egymással egyező példányban készült, melyet Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt helyőrlag írták alá.

Budapest, 2026. ÁPRILIS 08.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviselet: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Megrendelő

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Újpest, Rákóczi u. 9.
Adószám: 1-052517-2-03
Cégjegyzékszám: 03-09-118601
Levelezési cím:
2400 Dunaújváros, Fűvel N. A. út 29/D
Képviselet:
Vállalkozó

Budapest, 2026.

Jogilag ellenőrizte:

dr. Törőcsik Edit Julianna
jegyző
névében és megbízásából

Budapest, 2026.

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dombrowszky Borbála
Jogi Iroda
jogi referens

Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály
vezetője, gazdasági vezető

Felolvasólap
~~LELYKÉLTÁJÁZAT~~ ^{CÉGADAI} beszerzése

tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban

Ajánlattevő neve:	ATLASZ BUSZ KFT.
Ajánlattevő székhelye:	6321 ÚJFELT, RAKÓCZI U. 9
Ajánlattevő adószáma:	14862517-2-03
Telefon	+3676 353206
Telefax:	-
E-mail:	info@atlaszbusz.hu
Kijelölt kapcsolattartó:	BORSÓKI BETINA
Kijelölt kapcsolattartó elérhetősége (telefon, fax, e-mail):	+3676 353206
Bruttó ajánlati ár <u>összesen</u> : bruttó Ft*	1 055 680.- FT

* A bruttó ajánlati ár a felhívás számú mellékletét tartalmazó ártáblázat összesítő rovatában szereplő összeggel megegyező számadat!

Kelt: DUNAÚJVÁROS, 2026. 04. 08.

ATLASZ BUSZ KFT.
6321 Újfelt, Rakóczy u. 9.
Adószám: 14862517-2-03
Cég. szám: 03-09-118601
Cévelvezési cím: 2400 Dunaújváros, Bartai N. A. út 29/D
[égszerű aláírás]

EREDETI

3. rész előnyek
3. melléklet

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	1
Felvasólap	2
Beárazott árrészletező excel táblázat	3
Titoktartási nyilatkoz (4-es számú melléklet).....	4
Nyilatkozat kizáró okokról (2-es számú melléklet)	5-6
Nyilatkozat átláthatóságról (1-es számú melléklet)	7-8
Ajánlattételi nyilatkozat.....	9-10
Aláírási címpéldány	11
Cégek kivonat.....	12-16



W

FELOLVASÓLAP

Alulírott, mint a lent megjelölt gazdasági társaság képviselőjére jogosult személy, a következő adatokat adom meg:

Cégnév: Levissimo Korlátolt Felelősségű Társaság

Rövidített cégnév: Levissimo Kft.

Székhely: 1031 Budapest, Ringató utca 16.

Adószám: 12175057-2-41

Cégjegyzékszám: 01-09-561853

Kapcsolattartó neve: Répási László

E-mail cím: info@levissimo.hu

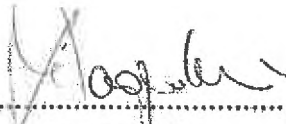
Telefonszám: +36 20 991 1402

Ügyvezető: Dr. Wagner Emőke

Jelen felolvasólap a megadott adatok igazolására és hivatalos célra készült.


Ajánlati ár összesen:	<i>Nettó:</i> 1.760.929,-Ft Egymillió-hétszázhatvanezer- kilencszázhuszonkilenc forint	<i>Bruttó:</i> 1.760.929,-Ft Egymillió-hétszázhatvanezer- kilencszázhuszonkilenc forint
-----------------------	--	---

Kelt: Budapest, 2026.04.14


.....
Dr. Wagner Emőke

ügyvezető

Levissimo Kft.

 **Levissimo Kft.**
1031 Budapest, Ringató u. 16.
Adószám: 12175057-2-41

	Útvonal	km	PL km
2026.06.18	Budapest - Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka	450	220
2026.06.19	Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka - Solina - Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka	150	150
2026.06.20	Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka - Krosno - Iwonicz-Zdroj - Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka	60	60
2026.06.21	Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka - Ustrzyki Górne - Cisna - Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka	630	380
		1290	810

Km-díj (nettó Ft/km):

900 Ft

Autóbusz fuvardíja (nettó):

1 161 000 Ft

Költségek (nettó):

Devizában:

HUF-ban:

magyar fizetős útszakaszok díja:

43 764 Ft

szlovák fizetős útszakaszok díja:

11 400 Ft

lengyel fizetős útszakaszok díja:

30 €

12 600 Ft

lengyel útdíj (Lengyelországi árbevétel 8,5 %-a):

140 PLN

61 965 Ft

autóbuszvezető napidíja

4 nap

180 000 Ft

autóbuszvezető szállása

3 éj

180 000 Ft

autóbuszvezető FP ellátása

3 éj

34 200 Ft

parkolások

76 000 Ft

Autóbusz összes nettó fuvardíja:

1 760 929 Ft

ÁFA:

0 Ft

Autóbusz összes bruttó fuvardíja:

1 760 929 Ft

Handwritten signature



Az ajánlattételi felhívás 4. sz. melléklete

Titoktartási Nyilatkozat

~~WIELKA POLYA BIZTOSÁG ZRT SZOLGÁLTATÁSOK GÁRÁ KÖZMŰVÉSZETI ÉRTÉKHATÁRT~~
~~„Soproni egy-napos-buszos-szakmai-utazás”~~

tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban.

DR. JANGHEL ENIKÉ

1. Alulírott, mint a ~~WIELKA POLYA BIZTOSÁG ZRT~~ ~~„Soproni egy-napos-buszos-szakmai-utazás”~~ ajánlattevő (székhely: ~~1023 Budapest, Károlyi utca 15.~~) (képviselési jogkör/titulus megnevezése) nyertességem esetén tudomásul veszem, hogy tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban foglalt feladataim ellátása során a tudomásomra jutott, bizalmasnak tekintett információkat titokként kezellem, azokat illetéktelen személynek nem adom át, nem teszem hozzáférhetővé, nem hozom illetéktelen személy vagy a nyilvánosság tudomására.

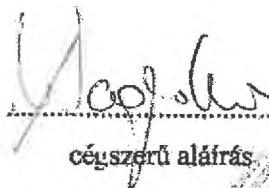
2. Vállalom, hogy a bizalmas információkat vagy azok részeit magam vagy illetéktelen személyek hasznára nem alkalmazom, abból felhatalmazás nélkül más bizalmas információt nem készítek, felhatalmazás nélkül az adatot nem másolom, nem sokszorosítom, abból kivonatot nem készítek, illetve ezek tartalmának rögzítésére semmiféle technikai vagy más eszközt nem alkalmazok.

3. Tudomásul vettem, hogy a bizalmas információt tartalmazó adathordozót a megismerési jog megszűnésekor (pl. szerződésben foglaltak teljesítése, a munkáltatóval fennálló jogviszonyom megszűnése stb.) ajánlatkérők részére köteles vagyok átadni.

4. Tudomásul vettem, hogy a titoktartási kötelezettség a szerződés lejáratát követően is a vonatkozó jogszabályban meghatározott ideig, de legalább öt évig terhel.

5. Tudomásul vettem, hogy a nyilatkozatban foglaltak megszegése miatt ajánlatkérők kártérítési és/vagy egyéb igényt érvényesíthetnek velem szemben.

Kelt: 2026. április 16.
Kelt: 2025. május.....


.....
cégszerű aláírás

Levitárszó Kft.
1023 Budapest, Károlyi utca 15.

Az ajánlattételi felhívás 2. sz. melléklete
Nyilatkozat

~~„A JELTÉTEL BEKÜLDÉSE SZÁLLÁS VÁLLALATI ÉRTÉKELÉSÉRE”~~
~~„Közlekedési vállalkozás”~~
című szakmai utazás 50 személyes autóbusz
személyszállítás tárgyában szolgáltatás” nyújtása”

tárgyú beszerzési eljárásban

LEUSJANO KFT

Dr. János Emlék

Alulírott ~~Nagyné Trzeńska-Renata~~ társaság (ajánlattevő), melyet képvisel: ~~Józsefvárosi~~
~~Lengyel Önkormányzat~~

az alábbi nyilatkozatot tesszük:

Nem állnak fenn velem / velünk szemben az alábbi kizáró okok, mely szerint nem lehet ajánlattevő, aki:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

a) az alábbi bűncselekmények valamelyikét elkövette, és a bűncselekmény elkövetése az elmúlt öt évben jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert, amíg a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól nem mentesült:

aa) a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény), illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) szerinti bünszervezetben részvétel, ideértve a bűncselekmény bünszervezetben történő elkövetését is;

ab) az 1978. évi IV. törvény szerinti vesztegetés, befolyással üzérkedés, befolyás vásárlása, vesztegetés nemzetközi kapcsolatokban, befolyás vásárlása nemzetközi kapcsolatokban, hűtlen kezelés, hanyag kezelés, illetve a Btk. XXVII. fejezetében meghatározott korrupciós bűncselekmények, valamint a Btk. szerinti hűtlen kezelés vagy hanyag kezelés;

ac) az 1978. évi IV. törvény szerinti költségvetési csalás, európai közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése, illetve a Btk. szerinti költségvetési csalás;

ad) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti terrorcselekmény, valamint ehhez kapcsolódó felbujtás, bűnszegély vagy kísérlet;

ae) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti pénzmosás, valamint a Btk. szerinti terrorizmus finanszírozása;

af) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti emberkereskedelem, valamint a Btk. szerinti kényszermunka;

ag) az 1978. évi IV. törvény, illetve a Btk. szerinti versenyt korlátozó megállapodás közbeszerzési és koncessziós eljárásban;

ah) a gazdasági szereplő személyes joga szerinti, az a)-g) pontokban felsoroltakhoz hasonló bűncselekmény;

b) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének nem tett eleget, kivéve, ha tartozását és az esetleges kamatot és bírságot az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásának időpontjáig megfizette vagy ezek megfizetésére halasztást kapott;

c) végelszámolás alatt áll, vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van;

d) tevékenységét felfüggesztette vagy akinek tevékenységét felfüggesztették;

NSL

e) gazdasági, illetve szakmai tevékenységével kapcsolatban bűncselekmény elkövetése az elmúlt három éven belül jogerős bírósági ítéletben megállapítást nyert;

f) esetében az ajánlatkérő bizonyítani tudja, hogy az adott eljárásban megkísérelte jogtalanul befolyásolni az ajánlatkérő döntéshozatali folyamatát, vagy olyan bizalmas információt kísérelt megszerezni, amely jogtalan előnyt biztosítana számára a beszerzési eljárásban, vagy korábbi beszerzési eljárásból ebből az okból kizárták, és a kizárás tekintetében jogorvoslatra nem került sor az érintett beszerzési eljárás lezárulásától számított három évig;

g) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

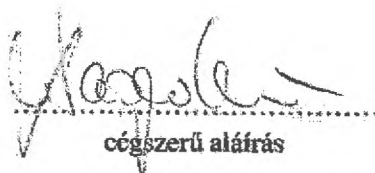
ga) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,

gb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzügyi és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pont ra)-rb) vagy rc)-rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni, vagy

gc) a gazdasági szereplőben közvetetten vagy közvetlenül több, mint 25%-os tulajdoni részzel vagy szavazati joggal rendelkezik olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amelynek tekintetében a kb) alpont szerinti feltétel fennáll;

h) harmadik országbeli állampolgár Magyarországon engedélyhez kötött foglalkoztatása esetén a munkaügyi hatóság által a munkaügyi ellenőrzésről szóló 1996. évi LXXV. törvény 7/A. §-a alapján két évnél nem régebben jogerőre emelkedett közigazgatási - vagy annak felülvizsgálata esetén bírósági - határozatban megállapított és a központi költségvetésbe történő befizetésre kötelezéssel vagy az idegenrendészeti hatóság által a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló törvény szerinti közrendvédelmi bírsággal sújtott jogszabálysértést követett el.

Kelt: Budapest 2026. április 14.


cégvezető aláírás


Levissimo Kft.
1111 Budapest, Rózsavirág utca 11.
Telefon: +36 1 234 5678

Az ajánlattételi felhívás I. sz. melléklete

Nyilatkozat

a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény átlátható szervezet fogalmára vonatkozó feltételeknek való megfeleléséről

Alulírott WAGNER ERŐS mint az LEVILLIA KFT. ügyvezetője, (székhely: 1031 Bp. Liget u. 16.) cégjegyzésre/aláírásra jogosult képviselője jelen okirat aláírásával ezennel büntetőjogi felelősségem tudatában nyilatkozom arról hogy, LEVILLIA KFT. a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül.

Jelen nyilatkozatomhoz mellékelem az alábbi dokumentumokat:

- cégkivonat, továbbá aláírási címpéldány (gazdasági társaságok esetén)
- a nyilvántartásba vételről szóló bírósági végzést/hatósági okiratot (egyéb szervezet esetén).

Jelen nyilatkozatot 2026.06.18-21. napjára szervezett buszos WIERKA PETLA ZIECCZADRA című 1417 számú 50 személyes autóbussz személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása tárgyban kötetendő Megrendelés kapcsán teszem.

Kelt: Budapest, 2026. április 14.

Wagner Erős
aláírás
LEVILLIA KFT.
1031 Budapest, Liget u. 16.
Telefon: 06 30 261 111
E-mail: info@levillia.hu

3. § (1) E törvény alkalmazásában
1. átlátható szervezet:

a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,

b) az olyan belső vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;

c) az a civil szervezet és a vízitársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:

ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,

cb) a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.

uc

Ajánlattételi Nyilatkozat

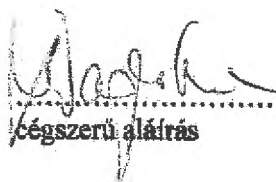
~~MAKKA-DELA BIELZCZAKOVA DUKIM VITKAZO ENKA~~.....című szakmai utazás 50 személyes autóbusz
személyszállítás tárgyában szolgáltatás nyújtása”

tárgyú beszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott ~~DR. VAGNER ENKA~~....., mint a ~~LEVISSIMO KFT~~..... ajánlattevő (székhely: ~~1011 Bp. Ringató u. 14.~~
~~Ügyvezetője~~..... (képviselési jogkör/titulus megnevezése) az ajánlatkérésben foglalt valamennyi
formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után
az alábbi nyilatkozatot tesszük:

1. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitéelt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
2. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlatkérésben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
3. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.

Kelt: ~~Bp. 2026. április 14.~~.....


.....
beszerző aláírás

 Levissimo Kft.
Közvetítő és Szolgáltató Kft.
1011 Budapest, Ringató u. 14.

Ajánlattételi Nyilatkozat

WIEZKA PETLA ZIECZOLAZNA POLSKA WIEZKIENI GOSPODARSTWA KRAJOWO KULTURALNY DZIEDZISZCZYSTWO.....című szakmai utazás 30 személyes autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás" nyújtása"

beszerzése tárgyú közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás vonatkozásában

Alulírott IL. WAGNER STÚDIO....., mint a LEVISSIMO KFT..... ajánlattevő (székhely: 1011 Bp. Zsigmond u. 16. Ügyvezető) (képviselési jogkör/titulus megnevezése) az ajánlattételi felhívásban foglalt valamennyi formai és tartalmi követelmény, utasítás, kikötés és műszaki leírás gondos áttekintése után az alábbi nyilatkozatot tesszük:

4. Elfogadjuk, hogy amennyiben olyan kitélt tettünk ajánlatunkban, ami ellentétben van ajánlattételi felhívással, vagy annak mellékleteivel, illetve azok bármely feltételével, akkor az ajánlatunk érvénytelen.
5. Az ajánlat benyújtásával kijelentjük, hogy amennyiben nyertes ajánlattevőnek nyilvánítanak bennünket, akkor a szerződést megkötjük és a szerződést teljesítjük az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben és az ajánlatunkban lefektetettek szerint.
6. Tudatában vagyunk annak, hogy közös ajánlat esetén a közösen ajánlatot tevők személye nem változhat sem a beszerzési eljárás, sem az annak alapján megkötött szerződés teljesítése során. Annak is tudatában vagyunk, hogy a közös ajánlattevők egyetemlegesen felelősek mind a beszerzési eljárás, mind az annak eredményeként megkötött szerződés teljesítése során.
7. Kijelentjük, hogy amennyiben mint nyertes ajánlattevő kiválasztásra kerülünk, a szerződést megkötjük, továbbá az ajánlattételi felhívásban, annak mellékleteiben rögzített árbeszerzést az ajánlatban meghatározott díjért szerződésszerűen teljesítjük.

Kelt: 30. 2026. április 14......


.....
cégszerű aláírás

Levissimo Kft.
1011 Budapest, Fehérvári út 16.
Cégjegyzéki szám: 01-09-000000000000000000

ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNY

Alulírott **DR. WAGNER EMŐKE ÉVA** (született: Budapest, 1956. február 20. napján, anyja neve: Rácz Jolán Judit) 1031 Budapest, Ringató utca 16. szám alatti lakos, mint a Lovissimo Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (székhelye: 1031 Budapest, Ringató utca 16.) vezető tisztségviselője, a társaságot akként jegyzem, hogy a társaság kézzel vagy géppel előírt, előnyomott vagy nyomtatott cégneve alá vagy fölé a nevemet *önállóan* az alábbiak szerint írom:



Dr. Wagner Emőke Éva



dr. Barbalics Berta Közjegyzői Irodája
1036 Budapest, Árpád fejedelem útja 53/A. I/5.
Tel./Fax: 06 (1) 368-8305 email: barbalics@kozjegyzo.hu
KRID: 342479118 (MOKKIT)

Alulírott **DR. WAGNER EMŐKE ÉVA** (született: Budapest, 1956. február 20. napján, anyja neve: Rácz Jolán Judit) 1031 Budapest, Ringató utca 16. szám alatti lakos, aki személyazonosságát a felmutatott 887889RE számú személyazonosító igazolványával, lakcímét a 302425ZL számú lakcímet igazoló hatósági igazolványával igazolta, a mai napon előttem sajátkezűleg írta alá.

Az Ügyfél tudomásul vette a közjegyzőhelyettes tájékoztatását a közjegyzőről szóló 1991. évi XXI. törvény 122. § (7)-(10) bekezdéseiben foglaltakról, vagyis a személyazonosság on-line ellenőrzésére vonatkozó rendelkezésekről.

Az aláírási címpéldány önmagában a képviseleti jog igazolására nem alkalmas.

Kelt Budapeston, 2024. (kettőezer-huszonegyedik) év július hónap 25. (huszonötödik) napján

dr. Fenyő Ákos
Közjegyzőhelyettes



2. számú előterjesztés 3. számú melléklet Ajánlatok összegzése

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat képviselő-testülete
részére

Helyben

Tárgy: Ajánlatok összegzése döntés előkészítéséhez

A Józsefváros Lengyel Önkormányzata „Lengyel tájak csodái: Wielka Pętla Bieszczadzka, Szolimai víztározó gátja, Krosno kulturális öröksége című szakmai utazás 50 személyes autóbusz személyszállítás tárgyában szolgáltatás” tárgyában kiírt nyílt beszerzési eljárásra az alábbi szervezet nyújtott be ajánlatot:

- **Szervezet neve: Atlasz Busz Kft**
székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc u.9
adószám: 14862517-2-03
cégjegyzékszám:03-09-118601
e-mail: info@atlaszbusz.hu
telefon:+36 30 309 1112
- **Szervezet neve: Levissimo Korlátolt Felelősségű Társaság**
székhely: 1031 Budapest, Ringató utca 16.
adószám: 121750057-2-41
cégjegyzékszám: 01-09-561853
e-mail:info@levissimo.hu
telefon: +36 20 991 1402
- **Szervezet neve: 0**
székhely:
adószám:
cégjegyzékszám:
e-mail:
telefon:

Az ajánlattételre felkért szervezetek kiválasztásának indokai:

Az ajánlattételre felkért szervezetek kiválasztásánál elsődleges szempont volt, hogy leggazdaságosabb ajánlatot az Atlasz Busz Kft nyújtotta

Az OPTEN cégtár nyilvántartása szerint tevékenységet folytatnak, működésük törvényes és megfelelő, köztartozásuk nem áll fent.

Ajánlattételi határidő: 2026.04.14. 13:00

- A gazdasági szereplők közül az alábbi részéről érkezett árajánlat:

Árajánlatok:

Név: Atlasz Busz Kft	Bruttó : 1.000 000 Ft
Név: Név: Levissimo Korlátolt Felelősségű Társaság	Bruttó : 1.760.929 Ft

Név: 0	Nettó Ft + ÁFA
--------	----------------------

A legalacsonyabb árat/az összegében legkedvezőbb ajánlatot a felhívásra a Atlasz Busz Kft. adta.

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS (TERVEZET)

mely létrejött egyrészről

a **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat**, mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b

adószám: 16926192-1-42

törzsszám: 679198

statisztikai szám: 16926192-8411-371-01

bankszámlaszám: 11784009-16926192

képviseli: Nagyné Trzcinska Renata elnök

másrészről

Atlasz Busz Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság, mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó)

székhely: 6321 Újsolt, Rákóczi Ferenc u. 9.

levelezési cím: 2400 Dunaújváros, Budai Nagy Antal út 29/D

adószám: 14862517-2-03

cégjegyzékszám: Cg. 03-09-118601

bankszámlaszám: 12076910-01528247-00100008

képviseli: Áipli László ügyvezető

továbbiakban együttesen: Felek között az alábbi feltételekkel:

1.) Megrendelő megbízza Vállalkozót jelen szerződésben és a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének .../2026. (V.19.) számú határozatában foglaltak alapján 2026. június 18. napja és 2026. június 21. napja között, a jelen szerződés 3.b pontjában írt útvonal szerinti buszos utazási szolgáltatás nyújtásával.

2.) Vállalkozó a megrendelést elfogadja. Vállalkozó kijelenti, hogy az 1. pont szerinti feladatok ellátásához szükséges szakértelemmel, és szállító eszközökkel rendelkezik és vállalja a megrendelés Megrendelő részére történő teljesítését.

3.) Felek meghatározzák, hogy a szerződés tárgya:

a) Megrendelő által meghatározott utasok (50 fő) szállítása Lengyelország, és vissza, 50fős Setra típusú autóbusszal, a jelen szerződés 1.) pontban meghatározott időpontban a 3.b.) pontban foglalt tervezett útvonal alapján (megközelítőleg 1200 km, + 100 km kiállási díj). Gépkocsivezető napidíja: 45.000 Ft/nap (összesen 1.055.380 Ft.)

b) tervezett útvonal:

1. nap 2026.06.18. Budapest– Lengyelország, Bóbrka-Rymanów ul. Zdrojowa 1, Klimkówka
2. nap 2026.06.19. Rymanów - Solina - Rymanów
3. nap 2026.06.20. Rymanów – Krosno-Iwonicz Zdrój - Rymanów
4. nap 2026.06.21. Rymanów – Ustrzyki Górne – Cisna - Budapest

Kiállítás helye, ideje: 2026.06.18 : óra , Budapest, VIII. ker. József krt. Mariott parkoló

4.) Díjazás: Megrendelő a Vállalkozó részére az 1. és 3. pont szerinti feladatok ellátásáért a Megrendelő részére nyújtott kiajánlott viteldíj ajánlat alapján összesen bruttó 1.055.380 Ft, azaz egymillió-ötvenötezer - háromszáznegyven forint vállalkozási díjat fizet, mely tartalmazza az

autópálya matrica, a parkolási költségeket, de nem tartalmazza a buszsofőr szállás és étkezési költségét, melyet a Megrendelő biztosít a buszsofőr részére. Felek rögzítik, hogy az utazás során felmerülő további, ténylegesen megtett kilométer, autópálya matrica, parkolási és egyéb költségek eltérhetnek jelen pontban meghatározott vállalkozási díj összegétől, azzal, hogy a vállalkozási díj összege legfeljebb bruttó 1.100.000 Ft lehet.

Felek rögzítik továbbá, hogy a vállalkozási díj tartalmazza a belföldi utas-, baleset és poggyászbiztosítás díját.

5.) Vállalkozó a számlát köteles az utazást követő 3 (három) napon belül Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

6.) Fizetési feltételek: Megrendelő a 4. pontban meghatározott összeget az utazást követően, számla ellenében, átutalással egyenlíti ki a számla kézhezvételétől számított 8 napon belül a Vállalkozó részére. A teljesítés igazolására Megrendelő képviselője jogosult.

7.) Felek megállapodnak, hogy közlekedési szabálysértés esetén a Vállalkozót terheli az anyagi felelősség.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a vonatkozó hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak

Jelen 7 pontból álló szerződés 6 egymással egyező példányban készült, melyet Felek elolvastak, értelmeztek, és mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt helyben hagyólag írták alá.

Budapest, 2026. május

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviselet: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Megrendelő

**Atlasz Busz Szolgáltató Korlátolt
Felelősségű Társaság**
képviselet: Áipli László ügyvezető
Vállalkozó

Pénzügyi fedezete a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat .../2026.(V.19.) számú határozatában foglaltak szerint.

Dátum: Budapest, 2026.

Dátum: Budapest, 2026.

Pénzügyi ellenjegyzés :

Jogi szempontból ellenőrizte:
dr. Töröcsik Edit Julianna
jegyző
nevében és megbízásából

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály
vezetője,
gazdasági vezető

.....
dr. Szedresi Alexandra Mercédesz
Jogi Iroda
jogi referens

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2026. május 19. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésére
4. napirendi pont

**Cím: Javaslat a 15/2026. (I.27.) számú és a 4/2026.(I.27.) számú határozatok módosítására
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a következő határozatok módosítására van szükség a határozatban szereplő rendezvény időpontjának, valamint pénzügyi fedezetének módosítása tekintetében.

- I. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 15/2026. (I. 27.) számú határozatában döntött Magyar - Lengyel Barátság Napja című rendezvény szervezéséről.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 15/2026. (I. 27.) számú határozata így szól:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 2026. márciusában, a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából ünnepséget rendez a Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzatok Irodájában (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.), a kerületi lengyel lakosok és magyar barátok részére. A találkozón történelmi dokumentumfilm kerül levetítésre, majd a programot állófogadás és szabad beszélgetés követi.*
- a nyilvános rendezvény meghívó formájában kerül meghirdetésre a józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzatok Irodájának (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.) hirdetőtábláján.*
- a rendezvényre reprezentációs költség címén számla ellenében legfeljebb bruttó 85.000 Ft keretösszeget biztosít, amelynek pénzügyi fedezete a 2025. évi központi feladatalapú támogatás.*

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. április 30.

A fenti határozat 1. pontjának módosítása szükséges a határozatban szereplő rendezvény időpontjának változása tekintetében.

A határozat módosításokkal nem érintett részei változatlanul hatályban maradnak.

II. Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 4/2026. (I.27.) számú határozatával döntött az elnöki keret meghatározásáról, a határozat így szól:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2026. december 31. napjáig tartó időszak: elnöki keretet határoz meg mindösszesen bruttó 100.000 Ft keretösszegekben, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.*
- 2. az „elnöki keret” a költségvetésben a működési tartalékok között kerül elkülönítésre. Az elnök az 1. pontban meghatározott megszavazott pénzügyi kerettel szabadon rendelkezik, a felhasznált összegről a 2026. évi költségvetés módosítását tárgyaló következő testületi ülésen, írásban számol be a képviselő-testületnek.*
- 3. a képviselő-testület az „elnöki keret” terhére végrehajtott kiadások esetében, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai közötti átcsoportosítás jogát 2027. február 28. napjáig átruházza az elnökre.*
- 4. felkéri az elnököt, hogy a 2026. évi költségvetés módosításánál az 1.-3. pontban foglaltakat vegye figyelembe.*

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2027. február 28.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az elnöki keret meghatározásáról szóló 4/2026. (I. 27.) számú határozat módosítására van szükség a határozatban szereplő keretösszeg megemelkedése miatt.

A határozat módosítással nem érintett része változatlan formában hatályban marad.

Melléklet:

1. számú melléklet: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 15/2026. (I. 27.) számú határozata
2. számú melléklet: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 4/2026. (I.27.) számú határozata

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

I. Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (V. 19.) számú határozata
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Magyar - Lengyel Barátság Napja c. rendezvény megrendezéséről szóló 15/2026. (I. 27.) számú határozatának módosításáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Magyar – Lengyel Barátság napja c. rendezvény megrendezéséről szóló 15/2026. (I. 27.) számú határozatának 1. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„ 1. 2026. áprilisában, a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából ünnepséget rendez a Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzatok Irodában (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.), a kerületi lengyel lakosok és magyar barátok részére. A találkozón történelmi dokumentumfilm kerül levetítésre, majd a programot állófogadás és szabad beszélgetés követi.”

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2026. május 19.

II. Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (V. 19.) számú határozata
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöki keret meghatározásáról szóló 4/2026.(I.27.)
számú határozatának módosításáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az elnöki keret meghatározására szóló 4/2026.(I.27.) számú határozatának 1. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„1. 2026. december 31. napjáig tartó időszakra elnöki keretet határoz meg mindösszesen bruttó 165.000 Ft keretösszegben, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.”

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2026. május 19.

Budapest, 2026. május 13.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata – Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. május 13.

.....
Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

L. Szabolcs Béni



3.számú előterjesztés 1. számú melléklet

Napirend 10. pontja: Javaslat Magyar - Lengyel Barátság Napja című rendezvény megrendezésére

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 15/2026. (I. 27.) számú határozata Magyar - Lengyel Barátság Napja című rendezvény megrendezéséről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2026. márciusában, a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából ünnepséget rendez a Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzatok Irodájában (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.), a kerületi lengyel lakosok és magyar barátok részére. A találkozón történelmi dokumentumfilm kerül levetítésre, majd a programot állófogadás és szabad beszélgetés követi.
2. a nyilvános rendezvény meghívó formájában kerül meghirdetésre a józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzatok Irodájának (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.) hirdetőtábláján.
3. a rendezvényre reprezentációs költség címén számla ellenében legfeljebb bruttó 85.000 Ft keretösszeget biztosít, amelynek pénzügyi fedezete a 2025. évi központi feladatalapú támogatás.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. április 30.

Napirend 1. pontja: Javaslat a 2026. évi költségvetés elfogadására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 4/2026. (I. 27.) számú határozata
az elnöki keret meghatározásáról**

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2026. december 31. napjáig tartó időszakra elnöki keretet határoz meg mindösszesen bruttó 100.000 Ft keretösszegben, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.**
- 2. az „elnöki keret” a költségvetésben a működési tartalékok között kerül elkülönítésre. Az elnök az 1. pontban meghatározott megszavazott pénzügyi kerettel szabadon rendelkezik, a felhasznált összegről a 2026. évi költségvetés módosítását tárgyaló következő testületi ülésen, írásban számol be a képviselő-testületnek.**
- 3. a képviselő-testület az „elnöki keret” terhére végrehajtott kiadások esetében, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai közötti átcsoportosítás jogát 2027. február 28. napjáig átruházza az elnökre.**
- 4. felkéri az elnököt, hogy a 2026. évi költségvetés módosításánál az 1.-3. pontban foglaltakat vegye figyelembe.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2027. február 28.



Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
2026. május 19. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
5. napirendi pontja

Cím: Javaslat tiszteletdíjak meghatározására
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javasolom, hogy a Képviselő-testület tagjainak - a 2011. évi CLXXIX. törvény 109. § (1) bekezdése alapján - állapítsunk meg tiszteletdíjat 2026. június és 2026. szeptember hónapra (2 hónap) az alábbiak szerint:

- Berkeczné Juszkievicz Romana képviselő részére bruttó 23.100 Ft/hó,
- Sziva Wanda elnökhelyettes részére bruttó 28.000 Ft/hó,
- Nagyné Trzcinska Renata elnök részére bruttó 77.000 Ft/hó összegben.

Javasolom (2026.06.01-06.30 és 2026.09.01-2026.09.30. napjáig terjedő időszakra) mindösszesen 256.200 Ft **összegre** a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat vállaljon kötelezettséget. A tiszteletdíjak után nem keletkezik SZOCHO járulék fizetési kötelezettség, mivel valamennyi képviselő nyugdíjas.

A tiszteletdíjak pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (V. 19.) számú határozata
tiszteletdíjak meghatározásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapít meg 2026. június, szeptember hónapokra (2 hónap) az alábbiak szerint:**
 - **Berkeczné Juszkievicz Romana képviselő részére bruttó 23.100 Ft/hó,**
 - **Sziva Wanda elnökhelyettes részére bruttó 28.000 Ft/hó**
 - **Nagyné Trzcinska Renata elnök részére bruttó 77.000 Ft/hó.**
- 2. A 2026.06.01-06.30 és 2026.09.01-2026.09.30. idősakra mindösszesen bruttó 256.200 Ft összegre – teljes összegében tiszteletdíj jogcímén - kötelezettséget vállal, amelynek a pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja. A kötelezettségvállalás SZOCHO-t nem tartalmaz, mivel a képviselők nyugdíjasok.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Határidő: 2026. november 30.

Budapest, 2026. május *B*...

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Németh Edina- nemzetiségi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. május *18.*

.....
Lévai Tamás



Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: *Dr. Rozália Bón*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2026. május 19. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
6. napirendi pontja

Cím: Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek az alábbi aktuális, soron következő programjaink, rendezvényeink megtárgyalását:

I. Lengyel Alkotmány ünnepe megrendezésére

Mint ismeretes május 3-a a **Lengyel Alkotmány ünnepe** (*Święto Konstytucji 3 Maja*). Az 1791. május 3-án Lengyel–Litván Unió elfogadta Lengyelország májusi alkotmányát, amely Európa első és a világ második frott alkotmánya volt. Lengyelországban ez az egyik legfontosabb nemzeti ünnep és hivatalos munkaszüneti nap, amelyet országsszerte katonai tiszteletadással, felvonulásokkal és templomi szertartásokkal ünnepelnek

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy ebből az alkalomból rendezvényt szervezzünk a Nemzetiségi Irodában (1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b).

A rendezvény programja: lengyel történelmi megemlékezés, versek felolvasása, közös éneklés és egy lengyel, az ünnepi alkalomhoz illő történelmi dokumentumfilm vetítése.

A rendezvény reprezentációs költségre számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeget javasolok meghatározni. A nyílt rendezvény meghívó formájában kerül meghirdetésre.

Pénzügyi fedezete a 2025. évi központi feladatalapú támogatás.

II. Lengyelországi gyerektábor költségeinek hozzájárulására

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület és a Krisztus Király Misszionárius Nővérek Társasága a Külföldön Élő Lengyelek által lengyelországi gyerektábor kerül megszervezésre Magyarországon élő, lengyel származású gyermekek számára 2026. június 22 – június 28. napja között. A tábor helyszíne: Wyzwolenia 86, 84-120 Władysławowo, Lengyelország Paleo, rekreációs központ

A táboroztatáson megközelítően legalább 25 lengyel nemzetiségű gyermek és 5 fő kísérő vesz részt, ahol a lengyel anyanyelvet gyakorolják, valamint nép- és képzőművészeti foglalkozásokon, egyházi jellegű foglalkozásokban vesznek részt, kirándulnak. Velünk tart egy lengyel származású római katolikus Atya, aki egyházi foglalkozásokat és misét is tart lengyel anyanyelven.

A gyermekek egy része hátrányos helyzetű, célunk, hogy nekik is legyen lehetőségük elutazni Lengyelországba, hogy megismerjék gyökereiket.

A gyerekek a táborban közös játékokon és sport tevékenységek során lehetőséget kapnak a kikapcsolódásra és egymás megismerésére.

A táborban szállást és étkezést és felnőtt felügyeletet biztosítanak a gyermekek részére.

Továbbá kirándulásokat szervezünk a közeli tengerparti városokba (belépőjegyek), kisvasúti utazás keretében, melyek költségeihez szeretnénk hozzájárulni számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft összegben. Pénzügyi fedezete a 2026. évi központi működési támogatás.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

I. Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (V.19.) számú határozata Lengyel Alkotmány ünnepe megrendezéséről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2026. első félévben „Lengyel Alkotmány Ünnepe” alkalmából rendezvényt szervez 2026. első félévében kerületi lengyel nemzetiségű lakosok részére a Nemzetiségi Irodában, a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt. A rendezvény programja: lengyel történelmi megemlékezés, versek felolvasása, közös éneklés, az ünnepi alkalomhoz illő lengyel történelmi dokumentumfilm vetítése.**
- 2. az 1. pont szerinti rendezvényen történő reprezentáció költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 60.000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2025. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**
- 3. a nyilvános rendezvény meghívó formájában kerül meghirdetésre a Nemzetiségi Iroda hirdetőtábláján**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. július 31.

II. Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (V.19.) számú határozata lengyelországi gyerektábor költségeinek hozzájárulásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. hozzájárul a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesületnek és a Krisztus Király Misszionárius Nővérek Társaságának a külföldön élő lengyelek számára 2026. június 22 – június 28. napja között Wladyslawowo településen, (Lengyelország) szervezett lengyelországi gyermektábor működési költségeihez,**

belépőjegyekhez (helyi közlekedés: kisvasút, tengerpart városok) számla ellenében legfeljebb bruttó 25.000 Ft összeggel.

2. pénzügyi fedezet a 2026. évi központi működési támogatás.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. július 31.

Budapest, 2026. május ¹³.....

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina- nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. május ¹³.....

Lévai Tamás
Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

Edina Németh





Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
2026. május 19. napján megtartott 5. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
7. napirendi pontja

Cím: Javaslat bélyegző selejtezéséről és megsemmisítéséről szóló döntésre
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk Bélyegzőhasználati Szabályzatának V. pontja így rendelkezik a bélyegzők selejtezéséről:

“Meg kell semmisíteni az elavult, megkopott, elhasználódott bélyegzőket, valamint azokat a bélyegzőket, ahol a bélyegzőlenyomat szövegezésében, akár a használatra jogosult nevében, akár egyéb ok miatt változás állt be.

Az Elnök a megsemmisítendő bélyegzőkről a 3. melléklet szerinti jegyzéket készít. A megsemmisítést az Önkormányzat határozatában rendeli el. A megsemmisítésről a 4. számú melléklet szerinti jegyzőkönyvet kell felvenni. Az Ügyviteli Iroda vezetője a megsemmisítésről a jegyzék és a jegyzőkönyv 1-1 példányának megküldésével értesíti a Fővárosi Levéltárat.”

Tavalyi évben történt intézkedés az új Bélyegzőhasználati Szabályzat előírásainak megfelelő új bélyegzők beszerzésére és ennek megfelelően a Szervezeti és Működési Szabályzat 2026. január 1. napjától hatályba lépő módosítására. Az új bélyegző a számlavezető pénzügyintézetnél bejelentésre került.

Fentiek alapján az eddig használt fejbélyegző elavult és feleslegessé vált, ezért annak selejtezéséről és megsemmisítéséről szóló döntésre teszek javaslatot a Bélyegzőhasználati Szabályzat 3. számú melléklete szerinti jegyzék alapján.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Melléklet:

Bélyegzőhasználati Szabályzat 3. számú melléklete szerinti jegyzék

Határozati javaslat
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat /2026. (V. 19.) számú határozata
bélyegző selejtezéséről és megsemmisítéséről szóló döntésre

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elrendeli a melléklet szerinti jegyzékben megjelölt fejbélyegző selejtezését és megsemmisítését;
2. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti döntés végrehajtásához szükséges intézkedések megtételére;
3. felkéri az elnököt, hogy nyújtson tájékoztatást az 1. pont szerinti döntés végrehajtásáról és a Bélyegzőhasználati Szabályzat 4. számú melléklete szerinti jegyzőkönyvet ismertesse a Képviselő-testülettel.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. szeptember 30.

Budapest, 2026. május 13



Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina – nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. május 13

Lévai Tamás
Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

J. Ruzicka *Ben* *Mu* *Me* *L*



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



3. számú melléklet: Jegyzék a megsemmisítendő bélyegzőkről

		Levonata:
	kör / fej	
Bélyegző sorszáma:		Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Samorząd Polski w Józsefváros 1082 Budapest, Baross u. 63-67. Adószám: 16926192-1-42

A jegyzékben szereplő bélyegző megsemmisítését a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a .../20 (.....) számú határozatával rendelte el.

Budapest,

Nagyné Trzcinska Renata elnök
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat